



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of February 2008**

-----

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de février 2008**





**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of February 2008**

-----

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de février 2008**

**Copyright © United Nations 2008  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Copyright © Nations Unies 2008  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

## TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat .....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of February 2008: Nos. 44695 to 44762.....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat .....	15
Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations.....	27
Alphabetical Index.....	29

## TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat .....	37
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de février 2008: Nos 44695 à 44762.....	39
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat.....	48
Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations.....	60
Index alphabétique.....	61



## Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

### Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://untreaty.un.org>





# Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of February 2008: Nos. 44695 to 44762

## No. 44695. Finland and Norway

Agreement between the Government of the Kingdom of Norway and the Government of the Republic of Finland on maintaining the exchange of goods and services in time of war or crisis situations. Oslo, 14 April 2005

Entry into force: 21 July 2006 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: Finnish and Norwegian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 4 February 2008

## No. 44696. Lithuania and Tunisia

Scheduled Air Services Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Tunisia (with annex). Moscow, 29 April 1997

Entry into force: 5 June 2001 by notification, in accordance with article 22

Authentic texts: Arabic, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 5 February 2008

## No. 44697. Lithuania and Sweden

Air Services Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Kingdom of Sweden (with annexes). Vilnius, 9 September 1993

Entry into force: 9 September 1993 by signature, in accordance with article 22

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 5 February 2008

## No. 44698. Estonia and Georgia

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Georgia regarding cooperation and mutual assistance in customs matters. Tallinn, 22 August 2000

Entry into force: 12 July 2005 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: Estonian, Georgian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 4 February 2008

## No. 44699. Lithuania and Turkey

Air Transport Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Turkey (with annex). Vilnius, 11 July 1994

Entry into force: 12 December 2000 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: English, Lithuanian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 5 February 2008

## No. 44700. Lithuania and Switzerland

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Swiss Federal Council relating to scheduled air services (with annex). Vilnius, 8 July 1994

Entry into force: provisionally on 8 July 1994 by signature, definitively on 5 June 2001 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: English, French and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 5 February 2008

## No. 44701. Lithuania and Hungary

Air Transport Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Hungary (with annex). Noordwijk, 26 May 1993

Entry into force: 16 November 1993 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: English, Hungarian and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 5 February 2008

## No. 44702. Lithuania and Norway

Air Services Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Kingdom of Norway (with annexes). Vilnius, 9 September 1993

Entry into force: 9 September 1993 by signature, in accordance with article 22

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 5 February 2008

## No. 44703. Belgium and United States of America

Convention between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the United States of America for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Brussels, 27 November 2006

Entry into force: 28 December 2007 by notification, in accordance with article 28

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 6 February 2008

## No. 44704. International Bank for Reconstruction and Development and Bulgaria

\* Loan Agreement (Road Infrastructure Rehabilitation Project) between the Republic of Bulgaria and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Sofia, 19 September 2007

Entry into force: 13 December 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44705. International Bank for Reconstruction and Development and Uruguay**

\* Loan Agreement (Non-Communicable Diseases Prevention Project) between the Eastern Republic of Uruguay and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Montevideo, 13 December 2007

Entry into force: 9 January 2008 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44706. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico**

\* Loan Agreement (Third Affordable Housing and Urban Poverty Reduction Development Policy Loan) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 17 October 2007). Mexico City, 28 November 2007

Entry into force: 14 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 8.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44707. International Bank for Reconstruction and Development and The former Yugoslav Republic of Macedonia**

\* Loan Agreement (Second Trade and Transport Facilitation Project) between the former Yugoslav Republic of Macedonia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Skopje, 18 September 2007

Entry into force: 17 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44708. International Development Association and Viet Nam**

\* Financing Agreement (Sixth Poverty Reduction Support Development Policy Financing) between the Socialist Republic of Vietnam and

the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Hanoi, 19 September 2007

Entry into force: 3 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 February 2008

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44709. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil**

\* Loan Agreement (Second Programmatic Adjustment Loan for Sustainable and Equitable Growth) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 17 October 2007). Brasilia, 3 December 2007

Entry into force: 18 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44710. International Bank for Reconstruction and Development and Croatia**

\* Loan Agreement (Revenue Administration Modernization Project) between the Republic of Croatia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Zagreb, 3 July 2007

Entry into force: 21 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44711. International Bank for Reconstruction and Development and Paraguay**

\* Loan Agreement (Road Maintenance Project) between the Republic of Paraguay and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Asunción, 13 October 2006

Entry into force: 3 January 2008 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44712. International Development Association and Albania**

\* Financing Agreement (Transport Project) between Albania and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005). Tirana, 21 March 2007

Entry into force: 22 August 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 February 2008

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44713. International Bank for Reconstruction and Development and Albania**

\* Loan Agreement (Transport Project) between Albania and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Tirana, 21 March 2007

Entry into force: 22 August 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44714. International Development Association and India**

\* Financing Agreement (Himachal Pradesh Development Policy Program) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). New Delhi, 19 November 2007

Entry into force: 18 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 February 2008

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44715. International Bank for Reconstruction and Development and India**

\* Loan Agreement (Himachal Pradesh Development Policy Program) between India and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 17 October 2007). New Delhi, 19 November 2007

Entry into force: 18 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 8.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44716. International Development Association and Indonesia**

\* Development Credit Agreement (Second Urban Poverty Project) between the Republic of Indonesia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Jakarta, 20 August 2002

Entry into force: 18 November 2002 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 February 2008

Note: See also annex A, No. 44716

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44717. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia**

\* Loan Agreement (Second Urban Poverty Project) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Jakarta, 20 August 2002

Entry into force: 18 November 2002 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44718. International Development Association and India**

\* Financing Agreement (Strengthening Rural Credit Cooperatives Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). New Delhi, 2 November 2007

Entry into force: 31 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 February 2008

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44719. International Bank for Reconstruction and Development and India**

\* Loan Agreement (Strengthening Rural Credit Cooperatives Project) between India and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedule and General Conditions Applicable to Loans of the International Bank for Reconstruction and Development, dated 1 July 2005, as amended through 17 October 2007). New Delhi, 2 November 2007

Entry into force: 31 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 February 2008

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44720. International Development Association and Pakistan**

\* Financing Agreement (Sindh Water Sector Improvement Phase I Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Islamabad, 5 October 2007

Entry into force: 26 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 February 2008

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44724. International Development Association and India**

\* Financing Agreement (Bihar Rural Livelihoods Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005). New Delhi, 9 August 2007

Entry into force: 1 October 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 February 2008

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44721. International Bank for Reconstruction and Development and Colombia**

\* Loan Agreement (Additional Financing for the Integrated Mass Transit Systems Project) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 17 October 2007). Washington, 19 December 2007

Entry into force: 17 January 2008 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 8.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44725. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil**

\* Loan Agreement (Road Transport Project - PREMEF) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004 and General Conditions Applicable for Loans of the International Bank for Reconstruction and Development, dated 1 July 2005, as amended through 17 October 2007). Brasília, 3 December 2007

Entry into force: 14 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44722. International Development Association and Guinea**

\* Financing Agreement (Third Urban Development Project (Phase II)) between the Republic of Guinea and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Conakry, 20 September 2007

Entry into force: 10 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 February 2008

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44726. International Development Association and Saint Lucia**

\* Financing Agreement (OECS Skills for Inclusive Growth Project) between Saint Lucia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005). Washington, 21 June 2007

Entry into force: 19 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 February 2008

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44723. International Development Association and India**

\* Financing Agreement (Vocational Training Improvement Project) between India and the International Development Association (with schedules and appendices and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005). New Delhi, 2 November 2007

Entry into force: 17 December 2007 by notification

**No. 44727. International Development Association and Burkina Faso**

\* Financing Agreement (Decentralized Urban Capacity Building Project) between Burkina Faso and the International Development

Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Ouagadougou, 22 June 2007

Luxembourg. (with declaration)	24 May	2007	
Netherlands. (with declaration)	30 Apr	2003	A
Russian Federation.	10 Oct	2002	a

Entry into force: 30 November 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 February 2008

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Authentic texts: English, French, German and Russian  
Authentic text (annexes): French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 February 2008

Note: See also annex A, No. 44730

**No. 44728. International Bank for Reconstruction and Development and Argentina**

\* Loan Agreement (Additional Financing for the Buenos Aires Urban Transport Project) between the Argentine Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Buenos Aires, 26 November 2007

Entry into force: 9 January 2008 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44731. Germany and Austria**

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Austria for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital (with protocol). Berlin, 24 August 2000

Entry into force: 18 August 2002 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 31

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 February 2008

**No. 44732. Germany and Rwanda**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Rwanda regarding technical cooperation in the project concerning the continuation of the local office of the Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH. Kigali, 23 March 1998 and 12 August 1999

Entry into force: 12 August 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 February 2008

**No. 44729. International Bank for Reconstruction and Development and China**

\* Loan Agreement (Western Provinces Rural Water Supply, Sanitation and Hygiene Promotion Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Beijing, 29 September 2007

Entry into force: 20 December 2007 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 February 2008

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44733. Germany and Bosnia and Herzegovina**

Treaty between the Federal Republic of Germany and Bosnia and Herzegovina concerning the encouragement and reciprocal protection of investments (with protocol). Berlin, 18 October 2001

Entry into force: 11 November 2007 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 13

Authentic texts: Bosnian, English, German and Serbian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 February 2008

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44730. Multilateral**

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (with annexes). Geneva, 26 May 2000

Entry into force: 29 February 2008, in accordance with article 11(1)

**No. 44734. Germany and Brazil**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Federative Republic of Brazil on film co-production (with annex). Berlin, 17 February 2005

Entry into force: 20 November 2007 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: German and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 February 2008

<b>Participant</b>	<b>Ratification, Accession (a), Acceptance (A) and Approval (AA)</b>
Austria. (with declaration)	9 Nov 2004 a
Bulgaria.	7 Mar 2006
Germany. (with declaration)	31 Jan 2008
Hungary.	4 May 2004 a

**No. 44735. Cyprus and Syrian Arab Republic**

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Syrian Arab Republic on international transport of passengers and goods. Damascus, 2 April 2007

Entry into force: 27 August 2007 by notification, in accordance with article 22

Authentic texts: Arabic, English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 12 February 2008

**No. 44736. Turkey and Kuwait**

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the State of Kuwait on mutual entry visa exemption for diplomatic, special and service passport holders. Ankara, 4 April 2007

Entry into force: 25 May 2007 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 12 February 2008

**No. 44737. Turkey and Serbia and Montenegro**

Convention between the Government of the Republic of Turkey and the Council of Ministers of Serbia and Montenegro for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Belgrade, 12 October 2005

Entry into force: 10 August 2007 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: English, Serbian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 12 February 2008

**No. 44738. United Nations and India**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of India regarding the hosting of the United Nations Senior Mission Leaders Course, to be held in Delhi, from 7 to 18 January 2008 (with letter, 23 January 2008). New York, 17 December 2007 and 27 December 2007

Entry into force: 27 December 2007 by the exchange of the said letters  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2008

See section 11 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44739. Germany and Poland**

\* Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Poland on the facilitation of frontier clearance (with appendix). Warsaw, 29 July 1992

Entry into force: 4 August 1994 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 26

Authentic texts: German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 February 2008

**No. 44740. Germany and Poland**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Poland concerning the construction and the maintenance of frontier bridges along public roads outside the network of federal highways in the Federal Republic of Germany and along public roads outside the network of state highways in the Republic of Poland (with appendices). Frankfurt, 21 November 2000

Entry into force: 27 April 2003 by notification, in accordance with article 27

Authentic texts: German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 February 2008

**No. 44741. Netherlands and Suriname**

Framework Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Suriname on friendship and closer cooperation (with protocol). The Hague, 18 June 1992

Entry into force: 1 May 1995 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 12

Authentic text: Dutch

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 February 2008

See article 11 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44742. United Nations and Spain**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Spain regarding the hosting of the "Informal Pre-session Meeting of the Seventh Session of the United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues", to be held in Madrid, from 12 to 14 February 2008. New York, 8 January 2008 and 8 February 2008

Entry into force: provisionally on 8 February 2008, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2008

See section 11 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44743. Turkey and Qatar**

Agreement of security cooperation between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the State of Qatar. Ankara, 25 December 2001

Entry into force: 1 May 2007 by notification, in accordance with article 25

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 20 February 2008

**No. 44744. Turkey and The former Yugoslav Republic of Macedonia**

Protocol on cooperation between the Republic of Turkey and the Republic of Macedonia. Ankara, 15 March 2005

Entry into force: 7 November 2007 by notification, in accordance with its provisions

Authentic texts: English, Macedonian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 20 February 2008

**No. 44745. Turkey and Bahrain**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Kingdom of Bahrain for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Manama, 14 November 2005

Entry into force: 2 September 2007 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 20 February 2008

**No. 44746. Turkey and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on cooperation in combating terrorism, serious crime and organised crime. Ankara, 12 March 2007

Entry into force: 10 July 2007 by notification, in accordance with paragraph 18

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 20 February 2008

**No. 44747. International Fund for Agricultural Development and Kenya**

\* Loan Agreement (Coast Arid and Semi-Arid Lands Development Project) between the Republic of Kenya and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Rome, 29 May 1991

Entry into force: 9 July 1992 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 20 February 2008

Note: See also annex A, No. 44747

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44748. International Fund for Agricultural Development and Netherlands**

\* Memorandum of understanding between the Netherlands Minister for Development Cooperation and the International Fund for Agricultural Development concerning the cofinancing by the Kingdom of the Netherlands of the Second Agricultural Rehabilitation Project in the People's Republic of Mozambique (with schedule). Rome, 3 October 1988

Entry into force: 3 October 1988 by signature, in accordance with section 6.01

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 20 February 2008

**No. 44749. Germany and Sierra Leone**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Sierra Leone concerning financial cooperation (Support to the National Demobilization Programme II) (2002) and (Rehabilitation of Rural Infrastructure II) (2002). Freetown, 20 November 2003

Entry into force: 20 November 2003 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 February 2008

**No. 44750. Germany and India**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of India concerning financial cooperation in 2002. New Delhi, 21 February 2003

Entry into force: 21 February 2003 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 February 2008

**No. 44751. Germany and Senegal**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal concerning financial cooperation in 2002. Dakar, 13 May 2003

Entry into force: 13 May 2003 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 February 2008

**No. 44752. Germany and Angola**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Angola concerning technical cooperation. Luanda, 29 October 1993

Entry into force: 16 March 1995 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: German and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 February 2008

**No. 44753. Germany and Mozambique**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mozambique concerning financial cooperation in 2007. Berlin, 1 November 2007

Entry into force: 1 November 2007 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 February 2008

No. 44754. **France and Spain**

General Security Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Spain on the exchange and protection of classified information. Madrid, 21 July 2006

Entry into force: 1 August 2007 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 20 February 2008

No. 44755. **France and Brazil**

Protocol on cooperation between the Government of the French Republic and the Government of the Federative Republic of Brazil on mutual promotion of languages in education. Brasília, 25 May 2006

Entry into force: 25 May 2006 by signature, in accordance with article V

Authentic texts: French and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 20 February 2008

No. 44756. **France and Mauritius**

Agreement between the Government of the Republic of Mauritius and the Government of the French Republic to facilitate the movement of Mauritian nationals to Reunion. Port Louis, 2 April 2007

Entry into force: 1 December 2007 by notification, in accordance with article 9

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 20 February 2008

No. 44757. **France and Mauritius**

Agreement between the Government of the Republic of Mauritius and the Government of the French Republic on the readmission and transit of persons in irregular situations. Port Louis, 2 April 2007

Entry into force: 1 December 2007 by notification, in accordance with article 19

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 20 February 2008

No. 44758. **France and Poland**

Agreement on cooperation in the fields of culture and education between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Poland. Paris, 22 November 2004

Entry into force: 1 December 2007 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: French and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 20 February 2008

No. 44759. **United Nations and Cyprus**

Status-of-Forces Agreement between the Republic of Cyprus and the United Nations in connection with the support, supplementation and Enhancement of the United Nations Interim Force in Lebanon. New York, 25 February 2008

Entry into force: 25 February 2008 by signature, in accordance with paragraph 52

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 February 2008

No. 44760. **African Union, Sudan and United Nations**

Agreement between the United Nations and the African Union and the Government of Sudan concerning the status of the African Union/United Nations Hybrid Operation in Darfur. Khartoum, 9 February 2008

Entry into force: 9 February 2008 by signature, in accordance with paragraph 62

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2008

No. 44761. **Germany and Uganda**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Uganda concerning the project "Basic and Further Training Measure in support of the Uganda NGO Uganda Microfinance Limited (UMU)". Kampala, 22 June 2006 and 11 September 2007

Entry into force: 11 September 2007, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 February 2008

No. 44762. **Germany and France**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the French Republic concerning cooperation between police and customs authorities in border areas (with joint declaration). Mondorf, 9 October 1997

Entry into force: 1 April 2000 by notification, in accordance with article 25

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 February 2008



## **Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat**

### **No. 4789. Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

\* Amendments to Regulation No. 110. Uniform provisions concerning the approval of: I. Specific components of motor vehicles using compressed natural gas (CNG) in their propulsion system; II. Vehicles with regard to the installation of specific components of an approved type for the use of compressed natural gas (CNG) in their propulsion system. Geneva, 3 February 2008

Entry into force: 3 February 2008

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

\* Amendments to Regulation No. 125. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles with regard to the forward field of vision of the driver. Geneva, 3 February 2008

Entry into force: 3 February 2008

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

\* Amendments to Regulation No. 16. Uniform provisions concerning the approval of: I. Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and isofix child restraint systems for occupants of power-driven vehicles II. Vehicles equipped with safety-belts, restraint systems, child restraint systems and isofix child restraint systems. Geneva, 3 February 2008

Entry into force: 3 February 2008

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

\* Amendments to Regulation No. 16. Uniform provisions concerning the approval of: I. Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and isofix child restraint systems for occupants of power-driven vehicles II. Vehicles equipped with safety-belts, restraint systems, child restraint systems and isofix child restraint systems. Geneva, 3 February 2008

Entry into force: 3 February 2008

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

\* Amendments to Regulation No. 37. Uniform provisions concerning the approval of filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and of their trailers. Geneva, 3 February 2008

Entry into force: 3 February 2008

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

\* Amendments to Regulation No. 49. Uniform provisions concerning the approval of compression ignition (C.I.) and Natural Gas (N.G.) engines as well as positive-ignition (P.I.) engines fuelled with liquefied petroleum gas (LPG) and vehicles equipped with C.I. and N.G. engines and P.I. engines fuelled with LPG, with regard to the emissions of pollutants by the engine. Geneva, 3 February 2008

Entry into force: 3 February 2008

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

\* Amendments to Regulation No. 51. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles having at least four wheels with regard to their noise emissions. Geneva, 3 February 2008

Entry into force: 3 February 2008

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

\* Amendments to Regulation No. 64. Uniform provisions concerning the approval of vehicles equipped with temporary-use spare wheels/tyres. Geneva, 3 February 2008

Entry into force: 3 February 2008

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

\* Amendments to Regulation No. 67. Uniform provisions concerning: I. Approval of specific equipment of motor vehicles using liquefied petroleum gases in their propulsion system II. Approval of a vehicle fitted with specific equipment for the use of liquefied petroleum gases in its propulsion system with regard to the installation of such equipment. Geneva, 3 February 2008

Entry into force: 3 February 2008

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

\* Amendments to Regulation No. 75. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for motor cycles and mopeds. Geneva, 3 February 2008

Entry into force: 3 February 2008  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

\* Amendments to Regulation No. 87. Uniform provisions concerning the approval of daytime running lamps for power-driven vehicles. Geneva, 3 February 2008

Entry into force: 3 February 2008  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

\* Amendments to Regulation No. 96. Uniform provisions concerning the approval of compression ignition (C.I.) engines to be installed in agricultural and forestry tractors with regard to the emissions of pollutants by the engine. Geneva, 3 February 2008

Entry into force: 3 February 2008  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

No. 4994. **Multilateral**

Convention on the Nomenclature for the Classification of Goods in Customs Tariffs. Brussels, 15 December 1950

**Denunciation**

**United Republic of Tanzania**

Notification deposited with the Minister of Foreign Affairs of Belgium: 23 January 2008  
Date of effect: 23 January 2009  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 8 February 2008

Protocol of Amendment to the Convention of 15 December 1950 on the Nomenclature for the Classification of Goods in Customs Tariffs. Brussels, 1 July 1955

**Denunciation**

**United Republic of Tanzania**

Notification deposited with the Government of Belgium: 23 January 2008  
Date of effect: 23 January 2009  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 8 February 2008

No. 5158. **Multilateral**

Convention relating to the status of Stateless Persons. New York, 28 September 1954

**Accession (with reservation and declaration)**

**Austria**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2008  
Date of effect: 8 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2008

No. 6193. **Multilateral**

Convention against discrimination in education. Paris, 14 November 1960 and 15 December 1960

**Ratification**

**Mali**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 7 December 2007  
Date of effect: 7 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 28 February 2008

No. 7247. **Multilateral**

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Rome, 26 October 1961

**Accession**

**Tajikistan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 February 2008  
Date of effect: 19 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 February 2008

No. 7625. **Multilateral**

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

**Withdrawal of the objection to the accession of India**

**Belgium**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 January 2008  
Date of effect: 10 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 February 2008

No. 9464. **Multilateral**

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 7 March 1966

**Declaration under article 14**

**San Marino**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 22 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 February 2008

No. 11284. **France and Poland**

Cultural Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Polish People's Republic. Warsaw, 20 May 1966

**Termination in accordance with:**

No. 44758 Agreement on cooperation in the fields of culture and education between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Poland. Paris, 22 November 2004  
Entry into force: 1 December 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 20 February 2008

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 20 February 2008

Date of effect: 8 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Customs Organization, 20 February 2008

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

**Acceptance of accession of India**

**Spain**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 31 January 2008  
Date of effect: 31 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 February 2008

No. 12142. **Belgium and United States of America**

Convention between the United States of America and the Kingdom of Belgium for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Brussels, 9 July 1970

**Termination in accordance with:**

No. 44703 Convention between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the United States of America for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Brussels, 27 November 2006  
Entry into force: 28 December 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 6 February 2008  
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 6 February 2008

No. 13561. **Multilateral**

International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Kyoto, 18 May 1973

Protocol of Amendment to the International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Kyoto, 26 June 1999

**Accession**

**Serbia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the World Customs Organization: 18 September 2007  
Date of effect: 18 December 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Customs Organization, 20 February 2008

**Accession**

**Norway**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the World Customs Organization: 9 January 2007  
Date of effect: 9 April 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Customs Organization, 20 February 2008

**Accession**

**Viet Nam**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the World Customs Organization: 8 January 2008

No. 13925. **Multilateral**

Convention on the law applicable to traffic accidents. The Hague, 4 May 1971

**Acceptance of accession of Lithuania**

**Switzerland**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 January 2008  
Date of effect: 29 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 28 February 2008

**Acceptance of accession of Poland**

**Switzerland**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 January 2008  
Date of effect: 29 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 28 February 2008

No. 14236. **Multilateral**

Convention on the recognition of divorces and legal separations. The Hague, 1 June 1970

**Acceptance of accession of Estonia**

**Switzerland**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 January 2008  
Date of effect: 29 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 28 February 2008

**Acceptance of accession of Poland**

**Switzerland**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 January 2008  
Date of effect: 29 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 28 February 2008

**Acceptance of application to Aruba**

**Switzerland**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 January 2008  
Date of effect: 29 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 28 February 2008

No. 14610. **Brazil and Federal Republic of Germany**

Agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Federal Republic of Germany on film co-production. Brasilia, 20 August 1974

**Termination in accordance with:**

No. 44734 Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Federative Republic of Brazil on film co-production (with annex). Berlin, 17 February 2005

Entry into force: 20 November 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 February 2008

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 12 February 2008

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

**Notification under article 4 (3)**

**Peru**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 12 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 February 2008

**Accession (with declarations)**

**Samoa**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 February 2008

Date of effect: 15 May 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 February 2008

**Notification under article 4 (3)**

**Peru**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 21 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 February 2008

No. 15410. **Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

**Accession**

**Central African Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 February 2008

Date of effect: 20 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 February 2008

No. 16041. **Multilateral**

Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development. Rome, 13 June 1976

**Accession**

**Bahamas**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 February 2008

Date of effect: 28 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 February 2008

No. 17608. **France and Federal Republic of Germany**

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Federal Republic of Germany concerning co-operation between police services in the Franco-German frontier area. Paris, 3 February 1977

**Termination in accordance with:**

No. 44762 Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the French Republic concerning cooperation between police and customs authorities in border areas (with joint declaration). Mondorf, 9 October 1997

Entry into force: 1 April 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 February 2008

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 27 February 2008

No. 19487. **Multilateral**

Protocol to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Geneva, 5 July 1978

**Accession**

**Slovakia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 February 2008

Date of effect: 20 May 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 February 2008

No. 21159. **Multilateral**

Convention on the conservation of European wildlife and natural habitats. Berne, 19 September 1979

**Ratification**

**Serbia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 January 2008

Date of effect: 1 May 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

No. 21931. **Multilateral**

International Convention Against the Taking of Hostages. New York, 17 December 1979

**Communication relating to the interpretative declaration made by the Islamic Republic of Iran upon accession**

**Spain**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 6 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 February 2008

**Communication relating to the interpretative declaration made by the Islamic Republic of Iran upon accession**

**Austria**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 7 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 February 2008

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Protocol on Explosive Remnants of War to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol V). Geneva, 28 November 2003

**Consent to be bound**

**Portugal**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 22 February 2008  
Date of effect: 22 August 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 February 2008

**Consent to be bound**

**Guatemala**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 February 2008  
Date of effect: 28 August 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 February 2008

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

**Acceptance of accession of Armenia**

**Sweden**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 January 2008  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 February 2008

**Acceptance of accession of the Dominican Republic**

**Switzerland**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 January 2008  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 February 2008

**Acceptance of accession of Nicaragua**

**Switzerland**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 January 2008  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 February 2008

**Acceptance of accession of San Marino**

**Sweden**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 January 2008  
Date of effect: 1 April 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 February 2008

**Acceptance of accession of San Marino**

**Switzerland**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 January 2008  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 February 2008

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

**Declaration under article 21**

**Kazakhstan**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 21 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 February 2008

**Declaration under article 22**

**Kazakhstan**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 21 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 February 2008

No. 25702. **Multilateral**

Convention for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data. Strasbourg, 28 January 1981

Additional Protocol to the Convention for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data, regarding supervisory authorities and transborder data flows. Strasbourg, 8 November 2001

**Ratification**

**Switzerland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 20 December 2007  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

No. 26158. **Austria and Federal Republic of Germany**

Convention between the Republic of Austria and the Federal Republic of Germany for the avoidance of double taxation with respect to taxes on inheritances. Bonn, 4 October 1954

**Termination in accordance with:**

No. 44731 Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Austria for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital (with protocol). Berlin, 24 August 2000  
Entry into force: 18 August 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 February 2008  
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 12 February 2008

**No. 26321. International Fund for Agricultural Development and Mozambique**

Loan Agreement (Second Agricultural Rehabilitation Project) between the People's Republic of Mozambique and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 12 October 1987

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Second Agricultural Rehabilitation Project) between the People's Republic of Mozambique and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 15 January 1997 and Maputo, 15 January 1997

Entry into force: 20 May 1997

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 20 February 2008

**No. 27531. Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

**Accession**

**Albania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 February 2008

Date of effect: 5 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 February 2008

**Ratification**

**Greece**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 February 2008

Date of effect: 22 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 February 2008

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

**Ratification (with declaration)**

**China**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 February 2008

Date of effect: 20 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 February 2008

**Communication in respect of Hong Kong and Macao**

**China**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 20 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 February 2008

**No. 27569. Spain and France**

Agreement between the Kingdom of Spain and the French Republic concerning the protection of classified information. Madrid, 22 February 1989

**Termination in accordance with:**

No. 44754 General Security Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Spain on the exchange and protection of classified information. Madrid, 21 July 2006

Entry into force: 1 August 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 20 February 2008

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 20 February 2008

**No. 28020. Multilateral**

Anti-Doping Convention. Strasbourg, 16 November 1989

Additional Protocol to the Anti-Doping Convention. Warsaw, 12 September 2002

**Ratification**

**Germany**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 January 2008

Date of effect: 1 May 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

**No. 29533. Federal Republic of Germany and Yugoslavia (Socialist Federal Republic of)**

Treaty between the Federal Republic of Germany and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia concerning the reciprocal protection and encouragement of investments. Belgrade, 10 July 1989

**Termination in the relations between Germany and Bosnia and Herzegovina in accordance with:**

No. 44733 Treaty between the Federal Republic of Germany and Bosnia and Herzegovina concerning the encouragement and reciprocal protection of investments (with protocol). Berlin, 18 October 2001

Entry into force: 11 November 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 February 2008

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 12 February 2008

**No. 29534. Federal Republic of Germany and United States of America**

Convention between the Federal Republic of Germany and the United States of America for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital and to certain other taxes. Bonn, 29 August 1989

Protocol amending the Convention between the Federal Republic of Germany and the United States of America for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital and to certain other taxes signed on 29 August 1989 (with joint declaration). Berlin, 1 June 2006

Entry into force: 28 December 2007 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XVII

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 February 2008

No. 30382. **Multilateral**

European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC). Geneva, 1 February 1991

**Accession**

**Lithuania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2008  
Date of effect: 8 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2008

No. 30619. **Multilateral**

Convention on Biological diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992  
Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

**Ratification**

**Myanmar**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 February 2008  
Date of effect: 13 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 February 2008

No. 30865. **Multilateral**

Agreement on the Conservation of Small Cetaceans of the Baltic and North Seas. New York, 17 March 1992  
Amendment to the Agreement on the Conservation of Small Cetaceans of the Baltic and North Seas. Esbjerg, 22 August 2003  
Entry into force: 3 February 2008, in accordance with article 6.5.3

<b>Participant</b>	<b>Acceptance</b>
Denmark .	19 Dec 2006
Finland .	5 Nov 2007
France .	3 Oct 2005
Germany .	15 Jan 2007
Netherlands .	24 May 2007

Authentic texts: English, French, German and Russian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2008

No. 31922. **Multilateral**

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

**Ratification**

**Madagascar**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 12 May 2004  
Date of effect: 1 September 2004  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 28 February 2008

**Accession**

**Cuba**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 20 February 2007

Date of effect: 1 June 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 28 February 2008

**Accession (with declarations)**

**Armenia**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 1 March 2007  
Date of effect: 1 June 2007 The Convention entered into force between Armenia and all the Contracting Parties with the exception of Germany and the Netherlands which raised an objection, in accordance with article 46  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 28 February 2008

No. 35358. **Multilateral**

European Charter for Regional or Minority Languages. Strasbourg, 5 November 1992

**Ratification (with declarations)**

**Romania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 January 2008  
Date of effect: 1 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

No. 36489. **Germany and Malta**

Air Transport Agreement between the Federal Republic of Germany and Malta. Valletta, 9 September 1994  
Protocol supplementing the Air Transport Agreement of 9 September 1994 between the Federal Republic of Germany and Malta. Valletta, 17 November 1999  
Entry into force: 7 September 2002 by notification, in accordance with article 3  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 February 2008

No. 37266. **Multilateral**

Convention for the Protection of Human Rights and Dignity of the Human Being with regard to the Application of Biology and Medicine: Convention on Human Rights and Biomedicine. Oviedo, 4 April 1997  
Additional Protocol to the Convention on Human Rights and Biomedicine concerning transplantation of organs and tissues of human origin. Strasbourg, 24 January 2002

**Ratification**

**Moldova**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 5 February 2008  
Date of effect: 1 June 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings.  
New York, 15 December 1997

**Accession**

**Central African Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 February 2008  
Date of effect: 20 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 February 2008

No. 37924. **Multilateral**

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. New York, 4 August 1995

**Ratification**

**Republic of Korea**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 February 2008  
Date of effect: 2 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2008

No. 37925. **Multilateral**

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Tribunal for the Law of the Sea. New York, 23 May 1997

**Accession**

**Estonia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 February 2008  
Date of effect: 2 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2008

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

**Ratification**

**Central African Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 February 2008  
Date of effect: 20 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 February 2008

No. 38544. **Multilateral**

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

**Withdrawal of the interpretative declaration made upon ratification**

**Uruguay**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 26 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 February 2008

No. 39357. **Multilateral**

Protocol on the Privileges and Immunities of the International Seabed Authority. Kingston, 27 March 1998

**Accession**

**Estonia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 February 2008  
Date of effect: 2 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2008

No. 39391. **Multilateral**

Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 27 January 1999

**Ratification (with declarations)**

**Georgia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 January 2008  
Date of effect: 1 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

**Ratification (with reservation and declaration)**

**Greece**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 July 2007  
Date of effect: 1 November 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

Additional Protocol to the Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 15 May 2003

**Ratification**

**Greece**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 July 2007  
Date of effect: 1 November 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Ratification**

**Liechtenstein**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 February 2008  
Date of effect: 21 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 February 2008



Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Ratification**

**Dominican Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 February 2008  
Date of effect: 6 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 February 2008

**Ratification**

**Liechtenstein**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 February 2008  
Date of effect: 21 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 February 2008

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Ratification**

**Liechtenstein**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 February 2008  
Date of effect: 21 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 February 2008

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

**Accession**

**Albania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2008  
Date of effect: 9 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2008

No. 39973. **Multilateral**

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

**Accession (with notification and declaration)**

**Botswana**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 February 2008  
Date of effect: 5 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 February 2008

**Ratification**

**Cuba**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 February 2008  
Date of effect: 22 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 February 2008

No. 39988. **Multilateral**

Civil Law Convention on Corruption. Strasbourg, 4 November 1999

**Ratification**

**Montenegro**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 January 2008  
Date of effect: 1 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

**Ratification**

**Serbia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 January 2008  
Date of effect: 1 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

**Acceptance (with declaration)**

**Netherlands**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 December 2007  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

**Ratification**

**Central African Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 February 2008  
Date of effect: 12 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 February 2008

No. 40538. **Multilateral**

International Convention on Maritime Liens and Mortgages, 1993. Geneva, 6 May 1993

**Accession**

**Lithuania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2008  
Date of effect: 8 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2008

No. 40916. **Multilateral**

Convention on cybercrime. Budapest, 23 November 2001

**Ratification (with reservations and declarations)**

**Slovakia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 January 2008  
Date of effect: 1 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

**Notifications under article 6 (3), 46 (13) et 46 (14)**

**Luxembourg**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 7 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 February 2008

No. 42671. **Multilateral**

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris, 17 October 2003

**Ratification**

**Uzbekistan**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 29 January 2008  
Date of effect: 29 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 26 February 2008

No. 43425. **Multilateral**

Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the adoption of an additional distinctive emblem (Protocol III). Geneva, 8 December 2005

**Ratification (with declaration)**

**Canada**

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 26 November 2007  
Date of effect: between the two participants on 26 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 February 2008

No. 43649. **Multilateral**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

**Ratification**

**Pakistan**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 4 February 2008  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 20 February 2008

**Ratification**

**Indonesia**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 30 January 2008  
Date of effect: 1 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 20 February 2008

No. 43977. **Multilateral**

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

**Ratification**

**Nigeria**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 21 January 2008  
Date of effect: 21 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 February 2008

No. 44004. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism. New York, 13 April 2005

**Ratification (with declaration)**

**Germany**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2008  
Date of effect: 9 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2008

**Accession**

**Central African Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 February 2008  
Date of effect: 20 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 February 2008

No. 44266. **Multilateral**

Convention on contact concerning children. Strasbourg, 15 May 2003

**Ratification**

**Serbia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 January 2008  
Date of effect: 1 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

No. 44642. **Argentina and Venezuela (Bolivarian Republic of)**

Integral Agreement on cooperation between the Argentine Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela. Caracas, 6 April 2004

Addendum No. 1 to the Integral Agreement on cooperation between the Argentine Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela (with annex). Porlamar, 23 July 2004

Entry into force: 23 July 2004 by signature, in accordance with article II  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 29 February 2008

Addendum No. 2 to the Integral Agreement on cooperation between the Argentine Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela. Porlamar, 23 July 2004

Entry into force: 23 July 2004 by signature, in accordance with article II  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 29 February 2008

Addendum No. 3 to the Integral Agreement on cooperation between the Argentine Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela. Caracas, 21 December 2004

Entry into force: 21 December 2004 by signature, in accordance with article V  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 29 February 2008

Addendum No. 4 to the Integral Agreement on cooperation between the Argentine Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela. Buenos Aires, 1 February 2005

Entry into force: 1 February 2005 by signature, in accordance with article II  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 29 February 2008

No. 44655. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism. Warsaw, 16 May 2005

**Ratification**

**Bosnia and Herzegovina**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 January 2008  
Date of effect: 1 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

**Ratification**

**Croatia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 January 2008  
Date of effect: 1 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

**Acceptance**

**Finland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 January 2008  
Date of effect: 1 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 February 2008

No. 44716. **International Development Association and Indonesia**

Development Credit Agreement (Second Urban Poverty Project) between the Republic of Indonesia and the International Development Association. Jakarta, 20 August 2002

\* Financing Agreement (Additional Financing for the Second Urban Poverty Project) between the Republic of Indonesia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005). Jakarta, 7 June 2007

Entry into force: 10 October 2007 by notification  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 February 2008  
Note: See also part I, No. 44716

No. 44730. **Multilateral**

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN). Geneva, 26 May 2000

**Ratification**

**Moldova**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 February 2008  
Date of effect: 19 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 February 2008  
Note: See also part I, No. 44730

No. 44747. **International Fund for Agricultural Development and Kenya**

Loan Agreement (Coast Arid and Semi-Arid Lands Development Project) between the Republic of Kenya and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 29 May 1991

Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Coast Arid and Semi-Arid Lands Development Project) between the Republic of Kenya and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 10 January 1994 and Nairobi, 10 January 1994

Entry into force: 26 September 1994, in accordance with its provisions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 20 February 2008  
Note: See also part I, No. 44747

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Coast Arid and Semi-Arid Lands Development Project) between the Republic of Kenya and the International Fund for Agricultural Development (with annexes). Rome, 16 September 1996 and Nairobi, 16 September 1996

Entry into force: with retroactive effect from and 1 July 1996, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 20 February 2008

Note: See also part I, No. 44747

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Coast Arid and Semi-Arid Lands Development Project) between the Republic of Kenya and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 4 March 1998 and Nairobi, 4 March 1998

Entry into force: 4 March 1998 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 20 February 2008

Note: See also part I, No. 44747

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Coast Arid and Semi-Arid Lands Development Project) between the Republic of Kenya and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 29 June 1999 and Nairobi, 29 June 1999

Entry into force: 29 June 1999 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 20 February 2008

Note: See also part I, No. 44747

## **Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations**

No. 2764. **Multilateral**

International Convention for the Unification of certain Rules relating to  
Bills of Lading. Brussels, 25 August 1924

### **Denunciation**

#### **Paraguay**

Notification deposited with the Government of Belgium: 15  
January 2008

Date of effect: between the two participants on 15 January 2009  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 6  
February 2008



# Alphabetical Index

## A

---

Administration	
I-44710.....	8
Adoption	
A-31922.....	21
African Union	
I-44760.....	14
Agriculture	
A-16041.....	18
A-26321.....	20
I-44748.....	13
Albania	
A-27531.....	20
A-39574.....	22
I-44712.....	9
I-44713.....	9
Angola	
I-44752.....	13
Argentina	
A-44642.....	25
I-44728.....	11
Armenia	
A-31922.....	21
Arms	
A-22495.....	19
A-27531.....	20
Assistance	
I-44698.....	7
Austria	
A-21931.....	18
A-44730.....	11
A-5158.....	16
I-44731.....	11
Aviation	
A-36489.....	21
I-44696.....	7
I-44697.....	7
I-44699.....	7
I-44700.....	7
I-44701.....	7
I-44702.....	7

## B

---

Bahamas	
A-16041.....	18
Bahrain	
I-44745.....	13
Belgium	
A-7625.....	16

I-44703.....	7
Biology	
A-30619.....	21
A-37266.....	21
Bosnia and Herzegovina	
A-44655.....	25
I-44733.....	11
Botswana	
A-39973.....	23
Brazil	
I-44709.....	8
I-44725.....	10
I-44734.....	11
I-44755.....	14
Bridges	
I-44740.....	12
Bulgaria	
A-44730.....	11
I-44704.....	7
Burkina Faso	
I-44727.....	10

## C

---

Canada	
A-43425.....	24
Central African Republic	
A-15410.....	18
A-37517.....	22
A-38349.....	22
A-40214.....	23
A-44004.....	24
Charters-Constitutions-Statutes	
A-16041.....	18
A-37925.....	22
A-38544.....	22
Chemical products	
A-39973.....	23
Children-Minors-Youth	
A-22514.....	19
A-27531.....	20
A-31922.....	21
A-39574.....	22
A-44266.....	24
China	
A-27531.....	20
I-44729.....	11
Civil law	
A-12140.....	17
A-14236.....	17
A-39988.....	23
Civil matters	

A-12140	17
A-22514	19
A-27531	20
A-39988	23
Colombia	
I-44721	10
Commodities	
I-44695	7
I-44735	12
Conferences-Meetings	
I-44738	12
I-44742	12
Construction	
I-44740	12
Cooperation	
A-13561	17
A-17608	18
A-31922	21
A-44642	25
I-44698	7
I-44718	9
I-44719	9
I-44732	11
I-44734	11
I-44741	12
I-44743	12
I-44744	12
I-44749	13
I-44750	13
I-44751	13
I-44752	13
I-44753	13
I-44755	14
I-44757	14
I-44758	14
I-44762	14
Copyright	
A-7247	16
Council of Europe	
A-40916	24
Credits	
I-44716	9
I-44718	9
I-44719	9
Criminal matters	
A-15410	18
A-22514	19
A-24841	19
A-28020	20
A-37517	22
A-38544	22
A-39391	22
A-39574	22
A-39988	23
A-40916	24
A-42146	24
A-43649	24
A-44004	24

I-44746	13
Croatia	
A-44655	25
I-44710	8
Cuba	
A-31922	21
A-39973	23
Cultural matters	
A-11284	16
A-35358	21
A-42671	24
A-43977	24
A-7247	16
I-44758	14
Customs	
A-13561	17
A-4994	16
I-44698	7
I-44762	14
Cyprus	
I-44735	12
I-44759	14

## D

---

Data processing	
A-40916	24
Denmark	
A-30865	21
Development	
A-16041	18
A-44747	25, 26
I-44706	8
I-44714	9
I-44715	9
I-44716	9
I-44722	10
I-44747	13
Diplomatic and consular relations	
A-15410	18
I-44736	12
Disarmament	
A-22495	19
Diseases	
I-44705	8
Documents	
A-7625	16
Dominican Republic	
A-39574	22

## E

---

Economic matters	
I-44709	8
Education	



A-6193	16
A-7247	16
I-44723	10
I-44726	10
I-44738	12
I-44755	14
I-44758	14
I-44761	14
Environment	
A-21159	18
A-22495	19
A-30619	21
A-30865	21
A-37924	22
A-37925	22
A-39973	23
A-40214	23
Estonia	
A-37925	22
A-39357	22
I-44698	7
Europe	
A-21159	18
A-30382	21
A-35358	21
A-39391	22
A-44655	25
A-44730	25
I-44730	11

## F

Family matters	
A-14236	17
Films	
A-14610	17
I-44734	11
Finance	
A-12142	17
A-38349	22
A-44716	25
I-44708	8
I-44710	8
I-44712	9
I-44714	9
I-44718	9
I-44720	10
I-44721	10
I-44722	10
I-44723	10
I-44724	10
I-44726	10
I-44727	10
I-44728	11
I-44748	13
I-44749	13

I-44750	13
I-44751	13
I-44753	13
I-44761	14
Finland	
A-30865	21
A-44655	25
I-44695	7
Fishing and fisheries	
A-37924	22
France	
A-30865	21
I-44754	14
I-44755	14
I-44756	14
I-44757	14
I-44758	14
I-44762	14
Friendship	
I-44741	12
Frontiers	
A-17608	18
A-25702	19
I-44739	12
I-44740	12
I-44762	14

## G

Geneva Conventions	
A-43425	24
Georgia	
A-39391	22
I-44698	7
Germany	
A-28020	20
A-29534	20
A-30865	21
A-36489	21
A-44004	24
A-44730	11
I-44731	11
I-44732	11
I-44733	11
I-44734	11
I-44739	12
I-44740	12
I-44749	13
I-44750	13
I-44751	13
I-44752	13
I-44753	13
I-44761	14
I-44762	14
Greece	
A-27531	20

A-39391 .....	22
Guatemala	
A-22495 .....	19
Guinea	
I-44722 .....	10

## H

---

Habitat	
A-21159 .....	18
Health and health services	
A-28020 .....	20
A-37266 .....	21
I-44705 .....	8
I-44729 .....	11
Housing	
I-44706 .....	8
Human rights	
A-14668 .....	18
A-15410 .....	18
A-24841 .....	19
A-25702 .....	19
A-27531 .....	20
A-37266 .....	21
A-39574 .....	22
A-5158 .....	16
A-6193 .....	16
A-9464 .....	16
Hungary	
A-44730 .....	11
I-44701 .....	7

## I

---

Immigration	
A-39574 .....	22
I-44756 .....	14
India	
I-44714 .....	9
I-44715 .....	9
I-44718 .....	9
I-44719 .....	9
I-44723 .....	10
I-44724 .....	10
I-44738 .....	12
I-44750 .....	13
Indigenous peoples	
I-44742 .....	12
Indonesia	
A-43649 .....	24
A-44716 .....	25
I-44716 .....	9
I-44717 .....	9
Information	
A-25702 .....	19

A-27569 .....	20
I-44754 .....	14
International Bank for Reconstruction and Development	
I-44704 .....	7
I-44705 .....	8
I-44706 .....	8
I-44707 .....	8
I-44709 .....	8
I-44710 .....	8
I-44711 .....	8
I-44713 .....	9
I-44715 .....	9
I-44717 .....	9
I-44719 .....	9
I-44721 .....	10
I-44725 .....	10
I-44728 .....	11
I-44729 .....	11
International Development Association	
A-44716 .....	25
I-44708 .....	8
I-44712 .....	9
I-44714 .....	9
I-44716 .....	9
I-44718 .....	9
I-44720 .....	10
I-44722 .....	10
I-44723 .....	10
I-44724 .....	10
I-44726 .....	10
I-44727 .....	10
International Fund for Agricultural Development	
A-26321 .....	20
A-44747 .....	25, 26
I-44747 .....	13
I-44748 .....	13
International Fund for Agricultural Development (IFAD)	
A-16041 .....	18
Investments	
A-29533 .....	20
I-44733 .....	11

## J

---

Judicial matters	
A-12140 .....	17
A-39391 .....	22

## K

---

Kazakhstan	
A-24841 .....	19
Kenya	
A-44747 .....	25, 26
I-44747 .....	13

Kuwait	
I-44736.....	12

## L

Labour	
I-44723.....	10
Law of the Sea	
A-37924.....	22
A-37925.....	22
A-39357.....	22
Legal matters	
A-12140.....	17
A-13925.....	17
A-14236.....	17
A-24841.....	19
A-38544.....	22
A-40538.....	23
A-7625.....	16
Liechtenstein	
A-39574.....	22
Lithuania	
A-30382.....	21
A-40538.....	23
I-44696.....	7
I-44697.....	7
I-44699.....	7
I-44700.....	7
I-44701.....	7
I-44702.....	7
Loans	
A-26321.....	20
A-44747.....	25, 26
I-44704.....	7
I-44705.....	8
I-44706.....	8
I-44707.....	8
I-44709.....	8
I-44710.....	8
I-44711.....	8
I-44713.....	9
I-44715.....	9
I-44717.....	9
I-44719.....	9
I-44721.....	10
I-44725.....	10
I-44728.....	11
I-44729.....	11
I-44747.....	13
Luxembourg	
A-42146.....	24
A-44730.....	11

## M

Madagascar	
A-31922.....	21
Mali	
A-6193.....	16
Malta	
A-36489.....	21
Maritime matters	
A-30865.....	21
A-37925.....	22
A-40538.....	23
A-44730.....	25
I-44730.....	11
Mauritius	
I-44756.....	14
I-44757.....	14
Mexico	
I-44706.....	8
Migration	
I-44756.....	14
I-44757.....	14
Military matters	
A-17608.....	18
A-27569.....	20
I-44754.....	14
I-44759.....	14
I-44760.....	14
Moldova	
A-37266.....	21
A-44730.....	25
Montenegro	
A-39988.....	23
Motor vehicles	
A-4789.....	15
Mozambique	
A-26321.....	20
I-44753.....	13
Mutual relations	
I-44736.....	12
Myanmar	
A-30619.....	21

## N

Narcotics	
A-28020.....	20
A-43649.....	24
Nationality	
A-5158.....	16
Navigation	
A-44730.....	25
I-44730.....	11
Netherlands	
A-30865.....	21

A-39988 .....	23
A-44730 .....	11
I-44741 .....	12
I-44748 .....	13
Nigeria	
A-43977 .....	24
Norway	
A-13561 .....	17
I-44695 .....	7
I-44702 .....	7
Nuclear matters	
A-44004 .....	24

## P

---

Pakistan	
A-43649 .....	24
I-44720 .....	10
Palermo Convention	
A-39574 .....	22
Paraguay	
C-2764 .....	27
I-44711 .....	8
Passports	
I-44736 .....	12
Peace	
I-44760 .....	14
Penal matters	
A-15410 .....	18
A-21931 .....	18
A-37517 .....	22
A-38349 .....	22
A-38544 .....	22
A-39574 .....	22
A-42146 .....	24
A-44004 .....	24
Peru	
A-14668 .....	18
Poland	
I-44739 .....	12
I-44740 .....	12
I-44758 .....	14
Police	
A-17608 .....	18
I-44759 .....	14
I-44762 .....	14
Portugal	
A-22495 .....	19
Privileges-Immunities	
A-39357 .....	22

## Q

---

Qatar	
I-44743 .....	12

## R

---

Refugees	
A-5158 .....	16
Republic of Korea	
A-37924 .....	22
Roads	
A-19487 .....	18
I-44704 .....	7
I-44711 .....	8
I-44725 .....	10
I-44740 .....	12
Romania	
A-35358 .....	21
Rome Convention	
A-7247 .....	16
Russian Federation	
A-44730 .....	11
Rwanda	
I-44732 .....	11

## S

---

Saint Lucia	
I-44726 .....	10
Samoa	
A-14668 .....	18
San Marino	
A-9464 .....	16
Sanitation	
I-44729 .....	11
Sciences	
A-30865 .....	21
Sea	
A-30865 .....	21
A-37924 .....	22
A-37925 .....	22
A-39357 .....	22
Security	
I-44743 .....	12
I-44754 .....	14
Senegal	
I-44751 .....	13
Serbia	
A-13561 .....	17
A-21159 .....	18
A-39988 .....	23
A-44266 .....	24
Serbia and Montenegro	
I-44737 .....	12
Services	
I-44695 .....	7
Ships and shipping	
A-44730 .....	25
I-44730 .....	11

Sierra Leone	
I-44749.....	13
Slovakia	
A-19487 .....	18
A-40916 .....	24
Social matters	
A-44716 .....	25
I-44706.....	8
I-44708.....	8
I-44716.....	9
I-44717.....	9
I-44724.....	10
Spain	
A-12140 .....	17
A-21931 .....	18
I-44742.....	12
I-44754.....	14
Sports	
A-43649 .....	24
Sudan	
I-44760.....	14
Suriname	
I-44741.....	12
Sweden	
A-22514 .....	19
I-44697.....	7
Switzerland	
A-13925 .....	17
A-14236 .....	17
A-22514 .....	19
A-25702 .....	19
I-44700.....	7
Syrian Arab Republic	
I-44735.....	12

## T

---

Tajikistan	
A-7247 .....	16
Taxation	
A-12142 .....	17
A-26158 .....	19
A-29534 .....	20
I-44703.....	7
I-44731.....	11
I-44737.....	12
I-44745.....	13
Telecommunications	
A-7247 .....	16
Terrorism	
A-15410 .....	18
A-21931 .....	18
A-37517 .....	22
A-38349 .....	22
A-44004 .....	24
A-44655 .....	25

I-44746 .....	13
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
I-44707 .....	8
I-44744 .....	12
Trade	
A-12140.....	17
A-13561.....	17
A-39973.....	23
I-44707 .....	8
Trade law	
A-12140.....	17
Transport	
A-13925.....	17
A-19487.....	18
A-30382.....	21
A-36489.....	21
A-44730.....	25
C-2764.....	27
I-44696 .....	7
I-44697 .....	7
I-44699 .....	7
I-44700 .....	7
I-44701 .....	7
I-44702 .....	7
I-44707 .....	8
I-44712 .....	9
I-44713 .....	9
I-44721 .....	10
I-44725 .....	10
I-44728 .....	11
I-44730 .....	11
I-44735 .....	12
Tunisia	
I-44696 .....	7
Turkey	
I-44699 .....	7
I-44736 .....	12
I-44737 .....	12
I-44743 .....	12
I-44744 .....	12
I-44745 .....	13
I-44746 .....	13

## U

---

Uganda	
I-44761 .....	14
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
I-44746 .....	13
United Nations	
I-44738 .....	12
I-44742 .....	12
I-44759 .....	14
I-44760 .....	14
United Nations (UN)	
I-44759 .....	14

I-44760.....	14
United Republic of Tanzania	
A-4994.....	16
United States of America	
A-29534.....	20
I-44703.....	7
Uruguay	
A-38544.....	22
I-44705.....	8
Uzbekistan	
A-42671.....	24

---

**V**

---

Venezuela (Bolivarian Republic of)	
A-44642.....	25
Viet Nam	

A-13561.....	17
I-44708.....	8

---

**W**

---

War	
A-27531.....	20
I-44695.....	7
Watercourses-Water resources	
A-30865.....	21
I-44720.....	10
I-44729.....	11
Wildlife (protection)	
A-21159.....	18
Women	
A-39574.....	22

## Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

### Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://untreaty.un.org>





## Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de février 2008: Nos 44695 à 44762

### No. 44695. Finlande et Norvège

Accord entre le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement de la République de Finlande relatif au maintien de l'échange de produits et de service en temps de guerre ou de crises. Oslo, 14 avril 2005

Entrée en vigueur : 21 juillet 2006 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : finnois et norvégien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 4 février 2008

### No. 44700. Lituanie et Suisse

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Conseil fédéral suisse relatif au trafic aérien de lignes (avec annexe). Vilnius, 8 juillet 1994

Entrée en vigueur : provisoirement le 8 juill 1994 par signature, définitivement le 5 juin 2001 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais, français et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 5 février 2008

### No. 44696. Lituanie et Tunisie

Accord relatif aux services aériens réguliers entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Tunisie (avec annexe). Moscou, 29 avril 1997

Entrée en vigueur : 5 juin 2001 par notification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : arabe, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 5 février 2008

### No. 44701. Lituanie et Hongrie

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Hongrie (avec annexe). Noordwijk, 26 mai 1993

Entrée en vigueur : 16 novembre 1993 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : anglais, hongrois et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 5 février 2008

### No. 44697. Lituanie et Suède

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement du Royaume de Suède relatif aux services aériens (avec annexes). Vilnius, 9 septembre 1993

Entrée en vigueur : 9 septembre 1993 par signature, conformément à l'article 22

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 5 février 2008

### No. 44702. Lituanie et Norvège

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement du Royaume de Norvège relatif aux services aériens (avec annexes). Vilnius, 9 septembre 1993

Entrée en vigueur : 9 septembre 1993 par signature, conformément à l'article 22

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 5 février 2008

### No. 44698. Estonie et Géorgie

Accord de coopération et d'assistance mutuelle en matière douanière entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République de Géorgie. Tallinn, 22 août 2000

Entrée en vigueur : 12 juillet 2005 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : estonien, géorgien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 4 février 2008

### No. 44703. Belgique et États-Unis d'Amérique

Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Bruxelles, 27 novembre 2006

Entrée en vigueur : 28 décembre 2007 par notification, conformément à l'article 28

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 6 février 2008

### No. 44699. Lituanie et Turquie

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Turquie (avec annexe). Vilnius, 11 juillet 1994

Entrée en vigueur : 12 décembre 2000 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais, lituanien et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 5 février 2008

**No. 44704. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bulgarie**

\* Accord de prêt (Projet de réhabilitation de l'infrastructure du réseau routier) entre la République de Bulgarie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Sofia, 19 septembre 2007

Entrée en vigueur : 13 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44705. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Uruguay**

\* Accord de prêt (Projet de prévention des maladies non contagieuses) entre la République orientale de l'Uruguay et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Montevideo, 13 décembre 2007

Entrée en vigueur : 9 janvier 2008 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44706. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique**

\* Accord de prêt (Troisième prêt relatif aux logements à loyer modique et à la politique de développement en vue de la réduction de la pauvreté dans les régions urbaines) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 17 octobre 2007). Mexico, 28 novembre 2007

Entrée en vigueur : 14 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 8.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44707. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et ex-République yougoslave de Macédoine**

\* Accord de prêt (Deuxième projet en vue de faciliter le commerce et le transport) entre l'ex-République yougoslave de Macédoine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le

développement, en date du 1er juillet 2005). Skopje, 18 septembre 2007

Entrée en vigueur : 17 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44708. Association internationale de développement et Viet Nam**

\* Accord de financement (Sixième projet de financement de la politique de développement à l'appui de la réduction de la pauvreté) entre la République socialiste du Viet-Nam et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). Hanoi, 19 septembre 2007

Entrée en vigueur : 3 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 février 2008

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44709. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil**

\* Accord de prêt (Deuxième prêt d'ajustement programmatique pour la croissance durable et équitable) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 17 octobre 2007). Brasília, 3 décembre 2007

Entrée en vigueur : 18 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44710. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Croatie**

\* Accord de prêt (Projet de modernisation de l'administration des revenus) entre la République de Croatie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). Zagreb, 3 juillet 2007

Entrée en vigueur : 21 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44711. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Paraguay**

\* Accord de prêt (Projet relatif à l'entretien des routes) entre la République du Paraguay et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Asunción, 13 octobre 2006

Entrée en vigueur : 3 janvier 2008 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44712. Association internationale de développement et Albanie**

\* Accord de financement (Projet relatif au transport) entre l'Albanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Tirana, 21 mars 2007

Entrée en vigueur : 22 août 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 février 2008

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44713. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Albanie**

\* Accord de prêt (Projet relatif au transport) entre l'Albanie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Tirana, 21 mars 2007

Entrée en vigueur : 22 août 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44714. Association internationale de développement et Inde**

\* Accord de financement (Programme relatif à la politique de développement de Himachal Pradesh) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). New Delhi, 19 novembre 2007

Entrée en vigueur : 18 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 février 2008

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44715. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde**

\* Accord de prêt (Programme relatif à la politique de développement de Himachal Pradesh) entre l'Inde et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 17 octobre 2007). New Delhi, 19 novembre 2007

Entrée en vigueur : 18 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 8.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44716. Association internationale de développement et Indonésie**

\* Accord de crédit de développement (Deuxième projet relatif à la pauvreté dans les régions urbaines) entre la République d'Indonésie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Jakarta, 20 août 2002

Entrée en vigueur : 18 novembre 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 février 2008

Note: Voir aussi annexe A, No. 44716

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44717. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie**

\* Accord de prêt (Deuxième projet relatif à la pauvreté dans les régions urbaines) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts en monnaie unique en date du 30 mai 1995, telle qu'amendée au 6 octobre 1999). Jakarta, 20 août 2002

Entrée en vigueur : 18 novembre 2002 par notification

Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44718. Association internationale de développement et Inde**

\* Accord de financement (Projet de renforcement des coopératives de crédit rural) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). New Delhi, 2 novembre 2007

Entrée en vigueur : 31 décembre 2007 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 février 2008

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44719. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde**

\* Accord de prêt (Projet de renforcement des coopératives de crédit rural) entre l'Inde et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 17 octobre 2007). New Delhi, 2 novembre 2007

Entrée en vigueur : 31 décembre 2007 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44720. Association internationale de développement et Pakistan**

\* Accord de financement (Projet d'amélioration du secteur de l'eau de Sindh - Phase I) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). Islamabad, 5 octobre 2007

Entrée en vigueur : 26 décembre 2007 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 février 2008

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44721. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie**

\* Contrat d'emprunt (Projet de financement additionnel pour les systèmes de transport en commun intégrés) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 17 octobre 2007). Washington, 19 décembre 2007

Entrée en vigueur : 17 janvier 2008 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 8.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44722. Association internationale de développement et Guinée**

\* Accord de financement (Troisième projet de développement urbain (phase II)) entre la République de Guinée et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). Conakry, 20 septembre 2007

Entrée en vigueur : 10 décembre 2007 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 février 2008

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44723. Association internationale de développement et Inde**

\* Accord de financement (Projet d'amélioration de la formation professionnelle) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes et annexes et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). New Delhi, 2 novembre 2007

Entrée en vigueur : 17 décembre 2007 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 février 2008

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44724. Association internationale de développement et Inde**

\* Accord de financement (Projet relatif aux moyens d'existence dans les régions rurales de Bihar) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). New Delhi, 9 août 2007

Entrée en vigueur : 1er octobre 2007 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 février 2008

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44725. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil**

\* Accord de prêt (Projet de transport routier - PREMEF) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004 et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 17 octobre 2007). Brasília, 3 décembre 2007

Entrée en vigueur : 14 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44726. Association internationale de développement et Sainte-Lucie**

\* Accord de financement (Projet des capacités de l'OECES pour la croissance inclusive) entre Sainte-Lucie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Washington, 21 juin 2007

Entrée en vigueur : 19 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 février 2008

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44727. Association internationale de développement et Burkina Faso**

\* Accord de financement (Projet relatif au renforcement des capacités dans les régions urbaines décentralisées) entre le Burkina Faso et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). Ouagadougou, 22 juin 2007

Entrée en vigueur : 30 novembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 février 2008

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44728. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine**

\* Accord de prêt (Financement additionnel pour le projet de transports urbains à Buenos Aires) entre la République argentine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Buenos Aires, 26 novembre 2007

Entrée en vigueur : 9 janvier 2008 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44729. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine**

\* Accord de prêt (Projet d'approvisionnement en eau, d'assainissement et de promotion de l'hygiène dans les zones rurales des provinces occidentales) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Beijing, 29 septembre 2007

Entrée en vigueur : 20 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 février 2008

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44730. Multilatéral**

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN) (avec annexes). Genève, 26 mai 2000

Entrée en vigueur : 29 février 2008, conformément au paragraphe 1 de l'article 11

<b>Participant</b>	<b>Ratification, Adhésion (a), Acceptation (A) et Approbation (AA)</b>		
Allemagne. (avec déclaration)	31 janv	2008	
Autriche. (avec déclaration)	9 nov	2004	a
Bulgarie.	7 mars	2006	
Fédération de Russie.	10 oct	2002	a
Hongrie.	4 mai	2004	a
Luxembourg. (avec déclaration)	24 mai	2007	
Pays-Bas. (avec déclaration)	30 avr	2003	A

Textes authentiques : anglais, français, allemand et russe

Texte authentique (annexes) : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 février 2008

Note: Voir aussi annexe A, No. 44730

**No. 44731. Allemagne et Autriche**

Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Berlin, 24 août 2000

Entrée en vigueur : 18 août 2002 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 31

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 février 2008

**No. 44732. Allemagne et Rwanda**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République rwandaise concernant la coopération technique pour le projet relatif à la poursuite des activités du bureau local de la Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH. Kigali, 23 mars 1998 et 12 août 1999

Entrée en vigueur : 12 août 1999, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 février 2008

**No. 44733. Allemagne et Bosnie-Herzégovine**

Traité entre la République fédérale d'Allemagne et la Bosnie-Herzégovine relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements (avec protocole). Berlin, 18 octobre 2001

Entrée en vigueur : 11 novembre 2007 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : bosnien, anglais, allemand et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 février 2008

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44734. Allemagne et Brésil**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil relatif à la coproduction cinématographique (avec annexe). Berlin, 17 février 2005

Entrée en vigueur : 20 novembre 2007 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : allemand et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 février 2008

**No. 44735. Chypre et République arabe syrienne**

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République arabe syrienne relatif au transport international de passagers et de marchandises. Damas, 2 avril 2007

Entrée en vigueur : 27 août 2007 par notification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : arabe, anglais et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 12 février 2008

**No. 44736. Turquie et Koweït**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de l'État du Koweït relatif à l'exemption mutuelle de visas d'entrée pour les titulaires de passeports diplomatiques, spéciaux et de service. Ankara, 4 avril 2007

Entrée en vigueur : 25 mai 2007 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 12 février 2008

**No. 44737. Turquie et Serbie-et-Monténégro**

Convention entre le Gouvernement de la République turque et le Conseil des Ministres de la Serbie-et-Monténégro tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Belgrade, 12 octobre 2005

Entrée en vigueur : 10 août 2007 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais, serbe et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 12 février 2008

**No. 44738. Organisation des Nations Unies et Inde**

\* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'Inde concernant l'organisation du Cours de formation des chefs supérieurs de missions des Nations Unies, devant se tenir à Delhi, du 7 au 18 janvier 2008 (avec lettre, 23 janvier 2008). New York, 17 décembre 2007 et 27 décembre 2007

Entrée en vigueur : 27 décembre 2007 par l'échange desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2008

Voir section 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44739. Allemagne et Pologne**

\* Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la République de Pologne en vue de faciliter le contrôle frontalier (avec appendice). Varsovie, 29 juillet 1992

Entrée en vigueur : 4 août 1994 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 26

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 février 2008

**No. 44740. Allemagne et Pologne**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Pologne relatif à la construction et à l'entretien des ponts frontaliers le long des routes publiques hors du réseau routier fédéral en République Fédérale d'Allemagne et dans le cadre des routes publiques hors du réseau routier national en République de Pologne (avec appendices). Frankfort, 21 novembre 2000

Entrée en vigueur : 27 avril 2003 par notification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 février 2008

**No. 44741. Pays-Bas et Suriname**

Accord de base d'amitié et de coopération plus étroite entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Suriname (avec protocole). La Haye, 18 juin 1992

Entrée en vigueur : 1er mai 1995 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 12

Texte authentique : néerlandais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 20 février 2008

Voir article 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44742. Organisation des Nations Unies et Espagne**

\* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement d'Espagne concernant l'organisation de la "Réunion informelle d'avant-session de la septième session du Forum permanent sur les questions autochtones des Nations Unies", devant se tenir à Madrid, du 12 au 14 février 2008. New York, 8 janvier 2008 et 8 février 2008

Entrée en vigueur : provisoirement le 8 février 2008, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 février 2008

Voir section 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44743. Turquie et Qatar**

Accord de coopération en matière de sécurité entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de l'État de Qatar. Ankara, 25 décembre 2001

Entrée en vigueur : 1er mai 2007 par notification, conformément à l'article 25

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 20 février 2008

**No. 44744. Turquie et ex-République yougoslave de Macédoine**

Protocole de coopération entre la République de Turquie et la République de Macédoine. Ankara, 15 mars 2005

Entrée en vigueur : 7 novembre 2007 par notification, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais, macédonien et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 20 février 2008

**No. 44745. Turquie et Bahreïn**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Royaume de Bahreïn tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Manama, 14 novembre 2005

Entrée en vigueur : 2 septembre 2007 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 20 février 2008

**No. 44746. Turquie et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la coopération dans la lutte contre le terrorisme, le crime grave et le crime organisé. Ankara, 12 mars 2007

Entrée en vigueur : 10 juillet 2007 par notification, conformément au paragraphe 18

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 20 février 2008

**No. 44747. Fonds international de développement agricole et Kenya**

\* Accord de prêt (Projet de développement des terres côtières arides et semi-arides) entre la République du Kenya et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Rome, 29 mai 1991

Entrée en vigueur : 9 juillet 1992 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 20 février 2008

Note: Voir aussi annexe A, No. 44747

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44748. Fonds international de développement agricole et Pays-Bas**

\* Mémorandum d'accord entre le Ministre des Pays-Bas pour la coopération au développement et le Fonds international de développement agricole concernant le cofinancement par le Royaume des Pays-Bas du Deuxième projet de réaménagement agricole en République populaire de Mozambique (avec annexe). Rome, 3 octobre 1988

Entrée en vigueur : 3 octobre 1988 par signature, conformément à la section 6.01

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 20 février 2008

**No. 44749. Allemagne et Sierra Leone**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Sierra Leone relatif à la coopération financière (Appui au programme national de démobilisation II) (2002) et (Réhabilitation de l'infrastructure rurale II) (2002). Freetown, 20 novembre 2003

Entrée en vigueur : 20 novembre 2003 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 22 février 2008

No. 44750. **Allemagne et Inde**

\* Accord de coopération financière en 2002 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Inde. New Delhi, 21 février 2003

Entrée en vigueur : 21 février 2003 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 22 février 2008

No. 44751. **Allemagne et Sénégal**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Sénégal (2002). Dakar, 13 mai 2003

Entrée en vigueur : 13 mai 2003 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 22 février 2008

No. 44752. **Allemagne et Angola**

\* Accord de coopération technique entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Angola. Luanda, 29 octobre 1993

Entrée en vigueur : 16 mars 1995 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : allemand et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 22 février 2008

No. 44753. **Allemagne et Mozambique**

\* Accord de coopération financière en 2007 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Mozambique. Berlin, 1er novembre 2007

Entrée en vigueur : 1er novembre 2007 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 22 février 2008

No. 44754. **France et Espagne**

Accord général de sécurité entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume d'Espagne concernant l'échange et la protection des informations classifiées. Madrid, 21 juillet 2006

Entrée en vigueur : 1er août 2007 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 20 février 2008

No. 44755. **France et Brésil**

Protocole de coopération entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil sur la promotion réciproque des langues dans l'enseignement. Brasília, 25 mai 2006

Entrée en vigueur : 25 mai 2006 par signature, conformément à l'article V

Textes authentiques : français et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 20 février 2008

No. 44756. **France et Maurice**

Accord entre le Gouvernement de la République de Maurice et le Gouvernement de la République française visant à faciliter la circulation des ressortissants mauriciens à la Réunion. Port-Louis, 2 avril 2007

Entrée en vigueur : 1er décembre 2007 par notification, conformément à l'article 9

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 20 février 2008

No. 44757. **France et Maurice**

Accord entre le Gouvernement de la République de Maurice et le Gouvernement de la République française relatif à la réadmission et au transit des personnes en situation irrégulière. Port-Louis, 2 avril 2007

Entrée en vigueur : 1er décembre 2007 par notification, conformément à l'article 19

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 20 février 2008

No. 44758. **France et Pologne**

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Pologne dans les domaines de la culture et de l'éducation. Paris, 22 novembre 2004

Entrée en vigueur : 1er décembre 2007 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : français et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 20 février 2008

No. 44759. **Organisation des Nations Unies et Chypre**

Accord sur le statut des forces entre la République de Chypre et l'Organisation des Nations Unies en vue d'appuyer, de compléter et de renforcer la force intérimaire des Nations Unies au Liban. New York, 25 février 2008

Entrée en vigueur : 25 février 2008 par signature, conformément au paragraphe 52

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 février 2008

No. 44760. **Union africaine, Soudan et Organisation des Nations Unies**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et l'Union africaine et le Gouvernement du Soudan relatif au statut de l'Opération hybride Union africaine-Nations Unies au Darfour. Khartoum, 9 février 2008

Entrée en vigueur : 9 février 2008 par signature, conformément au paragraphe 62

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2008



No. 44761. **Allemagne et Ouganda**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Ouganda relatif au projet "Critère de formation de base et avancée à l'appui de l'ONG ougandaise Uganda Microfinance Limited (UMU)". Kampala, 22 juin 2006 et 11 septembre 2007

Entrée en vigueur : 11 septembre 2007, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 février 2008

No. 44762. **Allemagne et France**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République française relatif à la coopération dans leurs zones frontalières entre les autorités de police et les autorités douanières (avec déclaration commune). Mondorf, 9 octobre 1997

Entrée en vigueur : 1er avril 2000 par notification, conformément à l'article 25

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 février 2008

# Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

## No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

\* Amendements au Règlement No 110. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. Des organes spéciaux pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) sur les véhicules; II. Des véhicules munis d'organes spéciaux d'un type homologue pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) en ce qui concerne l'installation de ces organes. Genève, 3 février 2008

Entrée en vigueur : 3 février 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

\* Amendements au Règlement No 125 Dispositions uniformes concernant l'homologation des véhicules automobiles en ce qui concerne le champ de vision vers l'avant du conducteur. Genève, 3 février 2008

Entrée en vigueur : 3 février 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

\* Amendements au Règlement No 16. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix pour les occupants des véhicules à moteur II. Véhicules équipés de ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix. Genève, 3 février 2008

Entrée en vigueur : 3 février 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

\* Amendements au Règlement No 16. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix pour les occupants des véhicules à moteur II. Véhicules équipés de ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix. Genève, 3 février 2008

Entrée en vigueur : 3 février 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

\* Amendements au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 3 février 2008

Entrée en vigueur : 3 février 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

\* Amendements au Règlement No 49. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des moteurs à allumage par compression (APC) et des moteurs fonctionnant au gaz naturel (GN), ainsi que des moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié (GPL) et des véhicules équipés de moteurs APC, de moteurs fonctionnant au gaz naturel et de moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié, en ce qui concerne les émissions de polluants par le moteur. Genève, 3 février 2008

Entrée en vigueur : 3 février 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

\* Amendements au Règlement No 51. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des automobiles ayant au moins quatre roues en ce qui concerne le bruit. Genève, 3 février 2008

Entrée en vigueur : 3 février 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

\* Amendements au Règlement No 64 . Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules munis de roues et pneumatiques de secours à usage temporaire. Genève, 3 février 2008

Entrée en vigueur : 3 février 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

\* Amendements au Règlement No 67. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. des équipements spéciaux pour l'alimentation du moteur aux gaz de pétrole liquéfiés sur les véhicules; II. des véhicules munis d'un équipement spécial pour l'alimentation du moteur aux gaz de pétrole liquéfiés en ce qui concerne l'installation de cet équipement. Genève, 3 février 2008

Entrée en vigueur : 3 février 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

\* Amendements au Règlement No 75. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour motocycles et cyclomoteurs. Genève, 3 février 2008

Entrée en vigueur : 3 février 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

\* Amendements du Règlement No 87. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-circulation diurnes pour véhicules à moteur. Genève, 3 février 2008

Entrée en vigueur : 3 février 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

\* Amendements au Règlement No 96. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des moteurs à allumage par compression destinés aux tracteurs agricoles et forestiers en ce qui concerne les émissions de polluants provenant du moteur. Genève, 3 février 2008

Entrée en vigueur : 3 février 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

#### No. 4994. **Multilatéral**

Convention sur la nomenclature pour la classification des marchandises dans les tarifs douaniers. Bruxelles, 15 décembre 1950

##### **Dénonciation**

###### **République-Unie de Tanzanie**

Dépôt de la notification auprès du Ministre des Affaires étrangères de la Belgique : 23 janvier 2008

Date de prise d'effet : 23 janvier 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Belgique, 8 février 2008

Protocole de rectification à la Convention du 15 décembre 1950 sur la nomenclature pour la classification des marchandises dans les tarifs douaniers. Bruxelles, 1er juillet 1955

##### **Dénonciation**

###### **République-Unie de Tanzanie**

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement belge : 23 janvier 2008

Date de prise d'effet : 23 janvier 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Belgique, 8 février 2008

#### No. 5158. **Multilatéral**

Convention relative au statut des apatrides. New York, 28 septembre 1954

##### **Adhésion (avec réserve et déclaration)**

###### **Autriche**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2008

Date de prise d'effet : 8 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 février 2008

#### No. 6193. **Multilatéral**

Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Paris, 14 novembre 1960 et 15 décembre 1960

##### **Ratification**

###### **Mali**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 7 décembre 2007

Date de prise d'effet : 7 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 28 février 2008

#### No. 7247. **Multilatéral**

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Rome, 26 octobre 1961

##### **Adhésion**

###### **Tadjikistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 février 2008

Date de prise d'effet : 19 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 février 2008

#### No. 7625. **Multilatéral**

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

##### **Retrait de l'objection à l'adhésion de l'Inde**

###### **Belgique**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 janvier 2008

Date de prise d'effet : 10 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 12 février 2008

#### No. 9464. **Multilatéral**

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966

##### **Déclaration en vertu de l'article 14**

###### **Saint-Marin**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 février 2008

#### No. 11284. **France et Pologne**

Accord culturel entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République populaire de Pologne. Varsovie, 20 mai 1966

##### **Abrogation conformément à:**

No. 44758 Accord de coopération entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Pologne dans les domaines de la culture et de l'éducation. Paris, 22 novembre 2004

Entrée en vigueur : 1er décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 20 février 2008

**No. 12140. Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

**Acceptation d'adhésion de l'Inde**

**Espagne**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 31 janvier 2008

Date de prise d'effet : 31 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 19 février 2008

**No. 12142. Belgique et États-Unis d'Amérique**

Convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique pour éviter la double imposition et empêcher l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Bruxelles, 9 juillet 1970

**Abrogation conformément à:**

No. 44703 Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Bruxelles, 27 novembre 2006

Entrée en vigueur : 28 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 6 février 2008

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 6 février 2008

**No. 13561. Multilatéral**

Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Kyoto, 18 mai 1973

Protocole d'amendement à la Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Kyoto, 26 juin 1999

**Adhésion**

**Serbie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation mondiale des douanes : 18 septembre 2007

Date de prise d'effet : 18 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation mondiale des douanes, 20 février 2008

**Adhésion**

**Norvège**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation mondiale des douanes : 9 janvier 2007

Date de prise d'effet : 9 avril 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation mondiale des douanes, 20 février 2008

**Adhésion**

**Viet Nam**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation mondiale des douanes : 8 janvier 2008

Date de prise d'effet : 8 avril 2008

**No. 13925. Multilatéral**

Convention sur la loi applicable en matière d'accidents de la circulation routière. La Haye, 4 mai 1971

**Acceptation d'adhésion de la Lituanie**

**Suisse**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 2008

Date de prise d'effet : 29 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 28 février 2008

**Acceptation d'adhésion de la Pologne**

**Suisse**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 2008

Date de prise d'effet : 29 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 28 février 2008

**No. 14236. Multilatéral**

Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. La Haye, 1er juin 1970

**Acceptation d'adhésion de l'Estonie**

**Suisse**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 2008

Date de prise d'effet : 29 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 28 février 2008

**Acceptation d'adhésion de la Pologne**

**Suisse**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 2008

Date de prise d'effet : 29 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 28 février 2008

**Acceptation d'application à Aruba**

**Suisse**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 2008

Date de prise d'effet : 29 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 28 février 2008

**No. 14610. Brésil et République fédérale d'Allemagne**

Accord de coproduction cinématographique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Brasília, 20 août 1974

**Abrogation conformément à:**

No. 44734 Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République

fédérative du Brésil relatif à la coproduction cinématographique (avec annexe). Berlin, 17 février 2005  
Entrée en vigueur : 20 novembre 2007  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 février 2008  
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 12 février 2008

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Pérou**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 février 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 février 2008

**Adhésion (avec déclarations)**

**Samoa**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 février 2008  
Date de prise d'effet : 15 mai 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 février 2008

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Pérou**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 février 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 février 2008

No. 15410. **Multilatéral**

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

**Adhésion**

**République centrafricaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 février 2008  
Date de prise d'effet : 20 mars 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 février 2008

No. 16041. **Multilatéral**

Accord portant création du Fonds international de développement agricole. Rome, 13 juin 1976

**Adhésion**

**Bahamas**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 février 2008  
Date de prise d'effet : 28 février 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 février 2008

No. 17608. **France et République fédérale d'Allemagne**

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération entre les services de police dans la zone frontalière franco-allemande. Paris, 3 février 1977

**Abrogation conformément à:**

No. 44762 Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République française relatif à la coopération dans leurs zones frontalières entre les autorités de police et les autorités douanières (avec déclaration commune). Mondorf, 9 octobre 1997

Entrée en vigueur : 1er avril 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 février 2008

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 27 février 2008

No. 19487. **Multilatéral**

Protocole à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Genève, 5 juillet 1978

**Adhésion**

**Slovaquie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 février 2008

Date de prise d'effet : 20 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 février 2008

No. 21159. **Multilatéral**

Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe. Berne, 19 septembre 1979

**Ratification**

**Serbie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 février 2008

No. 21931. **Multilatéral**

Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17 décembre 1979

**Communication relative à la déclaration interprétative formulée par la République islamique d'Iran lors de l'adhésion**

**Espagne**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 février 2008

**Communication relative à la déclaration interprétative formulée par la République islamique d'Iran lors de l'adhésion**

**Autriche**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 février 2008

No. 22495. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Protocole relatif aux restes explosifs de guerre à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole V). Genève, 28 novembre 2003

**Consentement à être lié**

**Portugal**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 février 2008

Date de prise d'effet : 22 août 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 février 2008

**Consentement à être lié**

**Guatemala**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 février 2008

Date de prise d'effet : 28 août 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 février 2008

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

**Acceptation d'adhésion de l'Arménie**

**Suède**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 12 février 2008

**Acceptation d'adhésion de la République dominicaine**

**Suisse**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 12 février 2008

**Acceptation d'adhésion du Nicaragua**

**Suisse**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 12 février 2008

**Acceptation d'adhésion de Saïont-Marin**

**Suède**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 12 février 2008

**Acceptation d'adhésion de Saïont-Marin**

**Suisse**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 12 février 2008

No. 24841. **Multilatéral**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

**Déclaration en vertu de l'article 21**

**Kazakhstan**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 21 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 février 2008

**Déclaration en vertu de l'article 22**

**Kazakhstan**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 21 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 février 2008

No. 25702. **Multilatéral**

Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel. Strasbourg, 28 janvier 1981

Protocole additionnel à la Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel, concernant les autorités de contrôle et les flux transfrontières de données. Strasbourg, 8 novembre 2001

**Ratification**

**Suisse**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 20 décembre 2007

Date de prise d'effet : 1er avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 février 2008

No. 26158. **Autriche et République fédérale d'Allemagne**

Accord entre la République d'Autriche et la République fédérale d'Allemagne tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur les successions. Bonn, 4 octobre 1954

**Abrogation conformément à :**

No. 44731 Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Berlin, 24 août 2000

Entrée en vigueur : 18 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 février 2008

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 12 février 2008

No. 26321. **Fonds international de développement agricole et Mozambique**

Accord de prêt (Deuxième projet de réaménagement agricole) entre la République populaire de Mozambique et le Fonds international de développement agricole. Rome, 12 octobre 1987

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Deuxième projet de réaménagement agricole) entre la République populaire de Mozambique et le Fonds international de développement agricole. Rome, 15 janvier 1997 et Maputo, 15 janvier 1997

Entrée en vigueur : 20 mai 1997

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 20 février 2008

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

**Adhésion**

**Albanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 février 2008

Date de prise d'effet : 5 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 5 février 2008

**Ratification**

**Grèce**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 février 2008

Date de prise d'effet : 22 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 février 2008

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

**Ratification (avec déclaration)**

**Chine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 février 2008

Date de prise d'effet : 20 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 février 2008

**Communication à l'égard de Hong Kong et Macao**

**Chine**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 février 2008

No. 27569. **Espagne et France**

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République française relatif à la protection des informations classifiées. Madrid, 22 février 1989

**Abrogation conformément à:**

No. 44754 Accord général de sécurité entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume d'Espagne concernant l'échange et la protection des informations classifiées. Madrid, 21 juillet 2006

Entrée en vigueur : 1er août 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 20 février 2008

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 20 février 2008

No. 28020. **Multilatéral**

Convention contre le dopage. Strasbourg, 16 novembre 1989

Protocole additionnel à la Convention contre le dopage. Varsovie, 12 septembre 2002

**Ratification**

**Allemagne**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 février 2008

No. 29533. **République fédérale d'Allemagne et Yougoslavie (République fédérative socialiste de)**

Traité entre la République fédérale d'Allemagne et la République socialiste fédérative de Yougoslavie relatif à la protection réciproque et à la promotion des investissements. Belgrade, 10 juillet 1989

**Abrogation dans les rapports entre l'Allemagne et la Bosnie-Herzégovine conformément à:**

No. 44733 Traité entre la République fédérale d'Allemagne et la Bosnie-Herzégovine relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements (avec protocole). Berlin, 18 octobre 2001

Entrée en vigueur : 11 novembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 février 2008

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 12 février 2008

No. 29534. **République fédérale d'Allemagne et États-Unis d'Amérique**

Convention entre la République fédérale d'Allemagne et les États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, d'impôts sur la fortune et de certains autres impôts. Bonn, 29 août 1989

Protocole modifiant la Convention entre la République fédérale d'Allemagne et les États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, d'impôts sur la fortune et de certains autres impôts signée le 29 août 1989 (avec déclaration commune). Berlin, 1er juin 2006

Entrée en vigueur : 28 décembre 2007 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XVII

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 février 2008

**No. 30382. Multilatéral**

Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC). Genève, 1er février 1991

**Adhésion**

**Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2008  
Date de prise d'effet : 8 mai 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 février 2008

**No. 30619. Multilatéral**

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992  
Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

**Ratification**

**Myanmar**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 février 2008  
Date de prise d'effet : 13 mai 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 13 février 2008

**No. 30865. Multilatéral**

Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique et de la mer du Nord. New York, 17 mars 1992  
Amendement à l'Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique et de la mer du Nord. Esbjerg, 22 août 2003  
Entrée en vigueur : 3 février 2008, conformément à l'article 6.5.3

<b>Participant</b>	<b>Acceptation</b>
Allemagne .	15 janv 2007
Danemark .	19 déc 2006
Finlande .	5 nov 2007
France .	3 oct 2005
Pays-Bas .	24 mai 2007

Textes authentiques : anglais, français, allemand et russe  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2008

**No. 31922. Multilatéral**

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

**Ratification**

**Madagascar**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 12 mai 2004  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2004  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 28 février 2008

**Adhésion**

**Cuba**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 20 février 2007  
Date de prise d'effet : 1er juin 2007  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 28 février 2008

**Adhésion (avec déclarations)**

**Arménie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 1er mars 2007  
Date de prise d'effet : 1er juin 2007 La Convention est entrée en vigueur entre l'Arménie et tous les États contractants à l'exception de l'Allemagne et des Pays-Bas qui ont formulé une objection, conformément à l'article 46.  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 28 février 2008

**No. 35358. Multilatéral**

Charte européenne des langues régionales ou minoritaires. Strasbourg, 5 novembre 1992

**Ratification (avec déclarations)**

**Roumanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 1er mai 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 février 2008

**No. 36489. Allemagne et Malte**

Accord entre la République fédérale d'Allemagne et Malte relatif aux transports aériens. La Valette, 9 septembre 1994  
Protocole complémentaire à l'Accord entre la République fédérale d'Allemagne et Malte relatif aux transports aériens du 9 septembre 1994. La Valette, 17 novembre 1999  
Entrée en vigueur : 7 septembre 2002 par notification, conformément à l'article 3  
Textes authentiques : anglais et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 février 2008

**No. 37266. Multilatéral**

Convention pour la protection des Droits de l'Homme et de la dignité de l'être humain à l'égard des applications de la biologie et de la médecine : Convention sur les Droits de l'Homme et la biomédecine. Oviedo, 4 avril 1997  
Protocole additionnel à la Convention sur les Droits de l'Homme et la biomédecine relatif à la transplantation d'organes et de tissus d'origine humaine. Strasbourg, 24 janvier 2002

**Ratification**

**Moldova**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 5 février 2008  
Date de prise d'effet : 1er juin 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 février 2008



No. 37517. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

**Adhésion**

**République centrafricaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 19 février 2008

Date de prise d'effet : 20 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 février 2008

No. 37924. **Multilatéral**

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs. New York, 4 août 1995

**Ratification**

**République de Corée**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 1er février 2008

Date de prise d'effet : 2 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er février 2008

No. 37925. **Multilatéral**

Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal international du droit de la mer. New York, 23 mai 1997

**Adhésion**

**Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 1er février 2008

Date de prise d'effet : 2 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er février 2008

No. 38349. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

**Ratification**

**République centrafricaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 19 février 2008

Date de prise d'effet : 20 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 février 2008

No. 38544. **Multilatéral**

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

**Retrait de la déclaration interprétative formulée lors de la ratification**

**Uruguay**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 26 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 26 février 2008

No. 39357. **Multilatéral**

Protocole sur les privilèges et immunités de l'Autorité internationale des fonds marins. Kingston, 27 mars 1998

**Adhésion**

**Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 1er février 2008

Date de prise d'effet : 2 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er février 2008

No. 39391. **Multilatéral**

Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 27 janvier 1999

**Ratification (avec déclarations)**

**Géorgie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de

l'Europe : 10 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 février 2008

**Ratification (avec réserve et déclaration)**

**Grèce**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de

l'Europe : 10 juillet 2007

Date de prise d'effet : 1er novembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 février 2008

Protocole additionnel à la Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 15 mai 2003

**Ratification**

**Grèce**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de

l'Europe : 10 juillet 2007

Date de prise d'effet : 1er novembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 février 2008

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

**Ratification**

**Liechtenstein**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 20 février 2008

Date de prise d'effet : 21 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 février 2008

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

**Ratification**

**République dominicaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 5 février 2008

Date de prise d'effet : 6 mars 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
5 février 2008

#### Ratification

##### Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 20 février 2008  
Date de prise d'effet : 21 mars 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
20 février 2008

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer,  
additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité  
transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

#### Ratification

##### Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 20 février 2008  
Date de prise d'effet : 21 mars 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
20 février 2008

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs  
pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des  
Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New  
York, 31 mai 2001

#### Adhésion

##### Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2008  
Date de prise d'effet : 9 mars 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
8 février 2008

#### No. 39973. Multilatéral

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable  
en connaissance de cause applicable dans le cas de certains  
produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du  
commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

#### Adhésion (avec notification et déclaration)

##### Botswana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 5 février 2008  
Date de prise d'effet : 5 mai 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
5 février 2008

#### Ratification

##### Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 22 février 2008  
Date de prise d'effet : 22 mai 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
22 février 2008

#### No. 39988. Multilatéral

Convention civile sur la corruption. Strasbourg, 4 novembre 1999

#### Ratification

##### Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de  
l'Europe : 28 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 1er mai 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil  
de l'Europe, 22 février 2008

#### Ratification

##### Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de  
l'Europe : 9 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 1er mai 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil  
de l'Europe, 22 février 2008

#### Acceptation (avec déclaration)

##### Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de  
l'Europe : 17 décembre 2007  
Date de prise d'effet : 1er avril 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil  
de l'Europe, 22 février 2008

#### No. 40214. Multilatéral

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants.  
Stockholm, 22 mai 2001

#### Ratification

##### République centrafricaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 12 février 2008  
Date de prise d'effet : 12 mai 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
12 février 2008

#### No. 40538. Multilatéral

Convention internationale de 1993 sur les privilèges et hypothèques  
maritimes. Genève, 6 mai 1993

#### Adhésion

##### Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2008  
Date de prise d'effet : 8 mai 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
8 février 2008

#### No. 40916. Multilatéral

Convention sur la cybercriminalité. Budapest, 23 novembre 2001

#### Ratification (avec réserves et déclarations)

##### Slovaquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de  
l'Europe : 8 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 1er mai 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil  
de l'Europe, 22 février 2008

No. 42146. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

**Notifications en vertu du paragraphe 3 de l'article 6, du paragraphe 13 de l'article 46 et du paragraphe 14 de l'article 46**

**Luxembourg**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 février 2008

No. 42671. **Multilatéral**

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 octobre 2003

**Ratification**

**Ouzbékistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 29 janvier 2008

Date de prise d'effet : 29 avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 26 février 2008

No. 43425. **Multilatéral**

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à l'adoption d'un signe distinctif additionnel (Protocole III). Genève, 8 décembre 2005

**Ratification (avec déclaration)**

**Canada**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 26 novembre 2007

Date de prise d'effet : entre les deux participants le 26 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 20 février 2008

No. 43649. **Multilatéral**

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Pakistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 4 février 2008

Date de prise d'effet : 1er avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 20 février 2008

**Ratification**

**Indonésie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 30 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 20 février 2008

No. 43977. **Multilatéral**

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

**Ratification**

**Nigéria**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 21 janvier 2008

Date de prise d'effet : 21 avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er février 2008

No. 44004. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire. New York, 13 avril 2005

**Ratification (avec déclaration)**

**Allemagne**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2008

Date de prise d'effet : 9 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 février 2008

**Adhésion**

**République centrafricaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 février 2008

Date de prise d'effet : 20 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 février 2008

No. 44266. **Multilatéral**

Convention sur les relations personnelles concernant les enfants. Strasbourg, 15 mai 2003

**Ratification**

**Serbie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 février 2008

No. 44642. **Argentine et Venezuela (République bolivarienne du)**

Accord intégral de coopération entre la République argentine et la République bolivarienne du Venezuela. Caracas, 6 avril 2004

Additif No 1 à l'Accord intégral de coopération entre la République argentine et la République bolivarienne du Venezuela (avec annexe). Porlamar, 23 juillet 2004

Entrée en vigueur : 23 juillet 2004 par signature, conformément à l'article II

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 29 février 2008

Additif No 2 à l'Accord intégral de coopération entre la République argentine et la République bolivarienne du Venezuela. Porlamar, 23 juillet 2004

Entrée en vigueur : 23 juillet 2004 par signature, conformément à l'article II

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 29 février 2008

Additif No 3 à l'Accord intégral de coopération entre la République argentine et la République bolivarienne du Venezuela. Caracas, 21 décembre 2004

Entrée en vigueur : 21 décembre 2004 par signature, conformément à l'article V

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 29 février 2008

Additif No 4 à l'Accord intégral de coopération entre la République argentine et la République bolivarienne du Venezuela. Buenos Aires, 1er février 2005

Entrée en vigueur : 1er février 2005 par signature, conformément à l'article II

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 29 février 2008

#### No. 44655. **Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme. Varsovie, 16 mai 2005

##### **Ratification**

###### **Bosnie-Herzégovine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 février 2008

##### **Ratification**

###### **Croatie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 février 2008

##### **Acceptation**

###### **Finlande**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 février 2008

#### No. 44716. **Association internationale de développement et Indonésie**

Accord de crédit de développement (Deuxième projet relatif à la pauvreté dans les régions urbaines) entre la République

d'Indonésie et l'Association internationale de développement. Jakarta, 20 août 2002

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le deuxième projet relatif à la pauvreté dans les régions urbaines) entre la République d'Indonésie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Jakarta, 7 juin 2007

Entrée en vigueur : 10 octobre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 février 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44716

#### No. 44730. **Multilatéral**

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 26 mai 2000

##### **Ratification**

###### **Moldova**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 février 2008

Date de prise d'effet : 19 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 février 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44730

#### No. 44747. **Fonds international de développement agricole et Kenya**

Accord de prêt (Projet de développement des terres côtières arides et semi-arides) entre la République du Kenya et le Fonds international de développement agricole. Rome, 29 mai 1991

Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement des terres côtières arides et semi-arides) entre la République du Kenya et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 10 janvier 1994 et Nairobi, 10 janvier 1994

Entrée en vigueur : 26 septembre 1994, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 20 février 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44747

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement des terres côtières arides et semi-arides) entre la République du Kenya et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Rome, 16 septembre 1996 et Nairobi, 16 septembre 1996

Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du et 1er juillet 1996, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 20 février 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44747

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement des terres côtières arides et semi-arides) entre la République du Kenya et le Fonds international de développement agricole. Rome, 4 mars 1998 et Nairobi, 4 mars 1998

Entrée en vigueur : 4 mars 1998 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 20 février 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44747

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement des terres côtières arides et semi-arides) entre la République du Kenya et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 29 juin 1999 et Nairobi, 29 juin 1999

Entrée en vigueur : 29 juin 1999 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 20 février 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44747

## **Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations**

No. 2764. **Multilatéral**

Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière de connaissance. Bruxelles, 25 août 1924

### **Dénonciation**

#### **Paraguay**

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement belge : 15 janvier 2008

Date de prise d'effet : entre les deux participants le 15 janvier 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 6 février 2008

# Index alphabétique

## A

---

Administration	
I-44710.....	40
Adoption	
A-31922.....	54
Agriculture	
A-16041.....	51
A-26321.....	53
I-44748.....	45
Albanie	
A-27531.....	53
A-39574.....	55
I-44712.....	41
I-44713.....	41
Allemagne	
A-28020.....	53
A-29534.....	53
A-30865.....	54
A-36489.....	54
A-44004.....	57
A-44730.....	43, 50
I-44731.....	44
I-44732.....	44
I-44733.....	44
I-44734.....	44
I-44739.....	44
I-44740.....	44
I-44749.....	45
I-44750.....	46
I-44751.....	46
I-44752.....	46
I-44753.....	46
I-44761.....	47
I-44762.....	47
Amitié	
I-44741.....	45
Angola	
I-44752.....	46
Argentine	
A-44642.....	57
I-44728.....	43
Arménie	
A-31922.....	54
Armes	
A-22495.....	52
A-27531.....	53
Assainissement	
I-44729.....	43
Assistance	
I-44698.....	39
Association internationale de développement	
A-44716.....	58
I-44708.....	40

I-44712.....	41
I-44714.....	41
I-44716.....	41
I-44718.....	42
I-44720.....	42
I-44722.....	42
I-44723.....	42
I-44724.....	42
I-44726.....	43
I-44727.....	43
Autriche	
A-21931.....	51
A-44730.....	43
A-5158.....	49
I-44731.....	44
Aviation	
A-36489.....	54
I-44696.....	39
I-44697.....	39
I-44699.....	39
I-44700.....	39
I-44701.....	39
I-44702.....	39

## B

---

Bahamas	
A-16041.....	51
Bahreïn	
I-44745.....	45
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-44704.....	40
I-44705.....	40
I-44706.....	40
I-44707.....	40
I-44709.....	40
I-44710.....	40
I-44711.....	41
I-44713.....	41
I-44715.....	41
I-44717.....	41
I-44719.....	42
I-44721.....	42
I-44725.....	43
I-44728.....	43
I-44729.....	43
Belgique	
A-7625.....	49
I-44703.....	39
Biologie	
A-30619.....	54
A-37266.....	54

Bosnie-Herzégovine	
A-44655 .....	58
I-44733 .....	44
Botswana	
A-39973 .....	56
Brésil	
I-44709 .....	40
I-44725 .....	43
I-44734 .....	44
I-44755 .....	46
Bulgarie	
A-44730 .....	43
I-44704 .....	40
Burkina Faso	
I-44727 .....	43

## C

Canada	
A-43425 .....	57
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-16041 .....	51
A-37925 .....	55
A-38544 .....	55
Chine	
A-27531 .....	53
I-44729 .....	43
Chypre	
I-44735 .....	44
I-44759 .....	46
Colombie	
I-44721 .....	42
Commerce	
A-12140 .....	50
A-13561 .....	50
A-39973 .....	56
I-44707 .....	40
Conférences-Réunions	
I-44738 .....	44
I-44742 .....	45
Conseil de l'Europe	
A-40916 .....	56
Construction	
I-44740 .....	44
Convention de Palerme	
A-39574 .....	55
Convention de Rome	
A-7247 .....	49
Conventions de Genève	
A-43425 .....	57
Coopération	
A-13561 .....	50
A-17608 .....	51
A-31922 .....	54
A-44642 .....	57
I-44698 .....	39
I-44718 .....	42

I-44719 .....	42
I-44732 .....	44
I-44734 .....	44
I-44741 .....	45
I-44743 .....	45
I-44744 .....	45
I-44749 .....	45
I-44750 .....	46
I-44751 .....	46
I-44752 .....	46
I-44753 .....	46
I-44755 .....	46
I-44757 .....	46
I-44758 .....	46
I-44762 .....	47

### Cours d'eau-Ressources en eau

A-30865 .....	54
I-44720 .....	42
I-44729 .....	43

### Crédits

I-44716 .....	41
I-44718 .....	42
I-44719 .....	42

### Croatie

A-44655 .....	58
I-44710 .....	40

### Cuba

A-31922 .....	54
A-39973 .....	56

## D

Danemark	
A-30865 .....	54
Désarmement	
A-22495 .....	52
Développement	
A-16041 .....	51
A-44747 .....	58, 59
I-44706 .....	40
I-44714 .....	41
I-44715 .....	41
I-44716 .....	41
I-44722 .....	42
I-44747 .....	45
Documents	
A-7625 .....	49
Douanes	
A-13561 .....	50
A-4994 .....	49
I-44698 .....	39
I-44762 .....	47
Droit civil	
A-12140 .....	50
A-14236 .....	50
A-39988 .....	56
Droit commercial	



A-12140 .....	50
Droit d'auteur	
A-7247 .....	49
Droit de la mer	
A-37924 .....	55
A-37925 .....	55
A-39357 .....	55
Droits de l'homme	
A-14668 .....	51
A-15410 .....	51
A-24841 .....	52
A-25702 .....	52
A-27531 .....	53
A-37266 .....	54
A-39574 .....	55
A-5158 .....	49
A-6193 .....	49
A-9464 .....	49

## E

---

Education	
A-6193 .....	49
A-7247 .....	49
I-44723 .....	42
I-44726 .....	43
I-44738 .....	44
I-44755 .....	46
I-44758 .....	46
I-44761 .....	47
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514 .....	52
A-27531 .....	53
A-31922 .....	54
A-39574 .....	55
A-44266 .....	57
Environnement	
A-21159 .....	51
A-22495 .....	52
A-30619 .....	54
A-30865 .....	54
A-37924 .....	55
A-37925 .....	55
A-39973 .....	56
A-40214 .....	56
Espagne	
A-12140 .....	50
A-21931 .....	51
I-44742 .....	45
I-44754 .....	46
Estonie	
A-37925 .....	55
A-39357 .....	55
I-44698 .....	39
États-Unis d'Amérique	
A-29534 .....	53
I-44703 .....	39

Europe	
A-21159 .....	51
A-30382 .....	54
A-35358 .....	54
A-39391 .....	55
A-44655 .....	58
A-44730 .....	58
I-44730 .....	43
ex-République yougoslave de Macédoine	
I-44707 .....	40
I-44744 .....	45

## F

---

Famille	
A-14236 .....	50
Faune et flore sauvages (protection)	
A-21159 .....	51
Fédération de Russie	
A-44730 .....	43
Femmes	
A-39574 .....	55
Films	
A-14610 .....	50
I-44734 .....	44
Finlande	
A-30865 .....	54
A-44655 .....	58
I-44695 .....	39
Fonds international de développement agricole	
A-26321 .....	53
A-44747 .....	58, 59
I-44747 .....	45
I-44748 .....	45
Fonds international de développement agricole (FIDA)	
A-16041 .....	51
France	
A-30865 .....	54
I-44754 .....	46
I-44755 .....	46
I-44756 .....	46
I-44757 .....	46
I-44758 .....	46
I-44762 .....	47
Frontières	
A-17608 .....	51
A-25702 .....	52
I-44739 .....	44
I-44740 .....	44
I-44762 .....	47

## G

---

Géorgie	
A-39391 .....	55
I-44698 .....	39

Grèce	
A-27531 .....	53
A-39391 .....	55
Guatemala	
A-22495 .....	52
Guerre	
A-27531 .....	53
I-44695 .....	39
Guinée	
I-44722 .....	42

## H

---

Habitat	
A-21159 .....	51
Hongrie	
A-44730 .....	43
I-44701 .....	39

## I

---

Immigration	
A-39574 .....	55
I-44756 .....	46
Imposition	
A-12142 .....	50
A-26158 .....	52
A-29534 .....	53
I-44703 .....	39
I-44731 .....	44
I-44737 .....	44
I-44745 .....	45
Inde	
I-44714 .....	41
I-44715 .....	41
I-44718 .....	42
I-44719 .....	42
I-44723 .....	42
I-44724 .....	42
I-44738 .....	44
I-44750 .....	46
Indonésie	
A-43649 .....	57
A-44716 .....	58
I-44716 .....	41
I-44717 .....	41
Information	
A-25702 .....	52
A-27569 .....	53
I-44754 .....	46
informatique	
A-40916 .....	56
Investissements	
A-29533 .....	53
I-44733 .....	44

## K

---

Kazakhstan	
A-24841 .....	52
Kenya	
A-44747 .....	58, 59
I-44747 .....	45
Koweït	
I-44736 .....	44

## L

---

Liechtenstein	
A-39574 .....	55
Lituanie	
A-30382 .....	54
A-40538 .....	56
I-44696 .....	39
I-44697 .....	39
I-44699 .....	39
I-44700 .....	39
I-44701 .....	39
I-44702 .....	39
Logement	
I-44706 .....	40
Luxembourg	
A-42146 .....	57
A-44730 .....	43

## M

---

Madagascar	
A-31922 .....	54
Maladies	
I-44705 .....	40
Mali	
A-6193 .....	49
Malte	
A-36489 .....	54
Maurice	
I-44756 .....	46
I-44757 .....	46
Mer	
A-30865 .....	54
A-37924 .....	55
A-37925 .....	55
A-39357 .....	55
Mexique	
I-44706 .....	40
Migration	
I-44756 .....	46
I-44757 .....	46
Moldova	
A-37266 .....	54
A-44730 .....	58

Monténégro	
A-39988 .....	56
Mozambique	
A-26321 .....	53
I-44753 .....	46
Myanmar	
A-30619 .....	54

## N

---

Nationalité	
A-5158 .....	49
Navigation	
A-44730 .....	58
I-44730 .....	43
Navires et transports maritimes	
A-44730 .....	58
I-44730 .....	43
Nigéria	
A-43977 .....	57
Norvège	
A-13561 .....	50
I-44695 .....	39
I-44702 .....	39

## O

---

Organisation des Nations Unies	
I-44738 .....	44
I-44742 .....	45
I-44759 .....	46
I-44760 .....	46
Organisation des Nations Unies (ONU)	
I-44759 .....	46
I-44760 .....	46
Ouganda	
I-44761 .....	47
Ouzbékistan	
A-42671 .....	57

## P

---

Paix	
I-44760 .....	46
Pakistan	
A-43649 .....	57
I-44720 .....	42
Paraguay	
C-2764 .....	60
I-44711 .....	41
Passeports	
I-44736 .....	44
Pays-Bas	
A-30865 .....	54

A-39988 .....	56
A-44730 .....	43
I-44741 .....	45
I-44748 .....	45
Pêche et pêcheries	
A-37924 .....	55
Pérou	
A-14668 .....	51
Police	
A-17608 .....	51
I-44759 .....	46
I-44762 .....	47
Pologne	
I-44739 .....	44
I-44740 .....	44
I-44758 .....	46
Ponts	
I-44740 .....	44
Populations autochtones	
I-44742 .....	45
Portugal	
A-22495 .....	52
Prêts	
A-26321 .....	53
A-44747 .....	58, 59
I-44704 .....	40
I-44705 .....	40
I-44706 .....	40
I-44707 .....	40
I-44709 .....	40
I-44710 .....	40
I-44711 .....	41
I-44713 .....	41
I-44715 .....	41
I-44717 .....	41
I-44719 .....	42
I-44721 .....	42
I-44725 .....	43
I-44728 .....	43
I-44729 .....	43
I-44747 .....	45
Privileges-Immunités	
A-39357 .....	55
Produits chimiques	
A-39973 .....	56
Produits de base	
I-44695 .....	39
I-44735 .....	44

## Q

---

Qatar	
I-44743 .....	45
Questions civiles	
A-12140 .....	50
A-22514 .....	52
A-27531 .....	53

A-39988	56
Questions économiques	
I-44709	40
Questions financières	
A-12142	50
A-38349	55
A-44716	58
I-44708	40
I-44710	40
I-44712	41
I-44714	41
I-44718	42
I-44720	42
I-44721	42
I-44722	42
I-44723	42
I-44724	42
I-44726	43
I-44727	43
I-44728	43
I-44748	45
I-44749	45
I-44750	46
I-44751	46
I-44753	46
I-44761	47
Questions judiciaires	
A-12140	50
A-39391	55
Questions juridiques	
A-12140	50
A-13925	50
A-14236	50
A-24841	52
A-38544	55
A-40538	56
A-7625	49
Questions maritimes	
A-30865	54
A-37925	55
A-40538	56
A-44730	58
I-44730	43
Questions militaires	
A-17608	51
A-27569	53
I-44754	46
I-44759	46
I-44760	46
Questions nucléaires	
A-44004	57
Questions pénales	
A-15410	51
A-21931	51
A-22514	52
A-24841	52
A-28020	53
A-37517	55
A-38349	55

A-38544	55
A-39391	55
A-39574	55
A-39988	56
A-40916	56
A-42146	57
A-43649	57
A-44004	57
I-44746	45
Questions sociales	
A-44716	58
I-44706	40
I-44708	40
I-44716	41
I-44717	41
I-44724	42

## R

Réfugiés	
A-5158	49
Relations culturelles	
A-11284	49
A-35358	54
A-42671	57
A-43977	57
A-7247	49
I-44758	46
Relations diplomatiques et consulaires	
A-15410	51
I-44736	44
Relations mutuelles	
I-44736	44
République arabe syrienne	
I-44735	44
République centrafricaine	
A-15410	51
A-37517	55
A-38349	55
A-40214	56
A-44004	57
République de Corée	
A-37924	55
République dominicaine	
A-39574	55
République-Unie de Tanzanie	
A-4994	49
Roumanie	
A-35358	54
Routes	
A-19487	51
I-44704	40
I-44711	41
I-44725	43
I-44740	44
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
I-44746	45

Rwanda	
I-44732.....	44

## S

Sainte-Lucie	
I-44726.....	43
Saint-Marin	
A-9464.....	49
Samoa	
A-14668.....	51
Santé et services de santé	
A-28020.....	53
A-37266.....	54
I-44705.....	40
I-44729.....	43
Sciences	
A-30865.....	54
Sécurité	
I-44743.....	45
I-44754.....	46
Sénégal	
I-44751.....	46
Serbie	
A-13561.....	50
A-21159.....	51
A-39988.....	56
A-44266.....	57
Serbie-et-Monténégro	
I-44737.....	44
Services	
I-44695.....	39
Sierra Leone	
I-44749.....	45
Slovaquie	
A-19487.....	51
A-40916.....	56
Soudan	
I-44760.....	46
Sports	
A-43649.....	57
Stupéfiants	
A-28020.....	53
A-43649.....	57
Suède	
A-22514.....	52
I-44697.....	39
Suisse	
A-13925.....	50
A-14236.....	50
A-22514.....	52
A-25702.....	52
I-44700.....	39
Suriname	
I-44741.....	45

## T

Tadjikistan	
A-7247.....	49
Télécommunications	
A-7247.....	49
Terrorisme	
A-15410.....	51
A-21931.....	51
A-37517.....	55
A-38349.....	55
A-44004.....	57
A-44655.....	58
I-44746.....	45
Transports	
A-13925.....	50
A-19487.....	51
A-30382.....	54
A-36489.....	54
A-44730.....	58
C-2764.....	60
I-44696.....	39
I-44697.....	39
I-44699.....	39
I-44700.....	39
I-44701.....	39
I-44702.....	39
I-44707.....	40
I-44712.....	41
I-44713.....	41
I-44721.....	42
I-44725.....	43
I-44728.....	43
I-44730.....	43
I-44735.....	44
Travail	
I-44723.....	42
Tunisie	
I-44696.....	39
Turquie	
I-44699.....	39
I-44736.....	44
I-44737.....	44
I-44743.....	45
I-44744.....	45
I-44745.....	45
I-44746.....	45

## U

Union africaine	
I-44760.....	46
Uruguay	
A-38544.....	55
I-44705.....	40

**V**

---

Véhicules à moteur  
A-4789 .....48

Venezuela (République bolivarienne du)  
A-44642..... 57  
Viet Nam  
A-13561..... 50  
I-44708 ..... 40



